

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 ÖBNT.

V. Évfolyam. 74. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., KEDD, 1908. SZEPTEMBER 15-ÉN.

V. Year. No. 74.

BOTRÁNYOS VÁD MOLNÁR ELLEN.

AZT HAZUDJÁK, HOGY „AZ ÖRDÖG” NÉMET IRÓ MŰVE.

Megszoktuk mi azt, hogy a német rug egyet rajtunk magyarokon, valahányszor alkalom kínálódik. S ha nincsen alkalom, bátran csinál olyant. Tehetetlen nép vagyunk, nem verjük vissza a támadást. Sőt ha magyar voltunk elszakítottak, a sikkasztók szolgálatába szegődünk s velük együtt ütünk magot és hatalmasat azokon, akik nem engednek meg, hogy „deutscher Michel” csináljanak az eredeti „Magyar Miská”-ból.

Mikor Molnár Ferenc „Ördög”-e győzedelmes bevonult New Yorkba s az angol sajtó osztatlan elismeréssel hajította meg zászlaját a magyar író ötlelessége előtt, a német *Staats-Zeitung*-ot elfutotta a méreg. Rugott egyet a magyar írón.

S most egy *Sadakichi Hartmann* nevű embereske, akinek csak a keresztneve japán, de valóságban germán újságíróeska, a „N. Y. Times” hasábjain elismeri ugyan Molnár Ferenc szellemes voltát, de kéjelegve hozzáfűzi, hogy Molnár a darabja eszméjét a német Hauff Vilmostól — vette kölcsön.

Hadd álljon különben itt az egész formelvény szó szerinti fordításban, a mint az angol nyelven a *N. Y. Times* szombati számának irodalmi mellékletében megjelent.

Sadakichi Hartmann ur ezeket írja: „Néhány lap nekem tulajdonítja az állítást, hogy Molnár az ő szindarabjaitak anyagát plagizálta. Rosszul idézték engem. Egy szerzőben, aki másnak a regényét átírogatja vagy szindarabot csinál belőle, nincsen eredetiség, de irodalmi tolvajnak nem mondható. Tény az, hogy a szindarab, melyet most a Belasco és Garden-színházakban előadnak, erősen hasonlít egy 1825-ben kiadott és eléggé ismeret német regényhez, amelynek „Az Ördög emlékirata” a címe, szerzőjét, Hauff Vilmost, Németország klasszikusai közé sorolják. A könyv terjedelmes, két kötetes. Találkozunk benne egy epizóddal, amelynek anyaga nemcsak hasonlít „Az Ördög”-hez, de teljesen azonos vele. Ugyanazon szereplők vannak benne: a férj, az asszony, az Ördög Herr Natas személyében. A jelenetek, az események azonosak és a főszereplőket ugyanazok a gonosz befolyások készítik a cselekedésre. AZ UTOLSÓ FELVONÁSBAN SZÓ SZERINT TALÁLKOZUNK VELE. Ezt pusztán véletlennek nézni nem lehet. A magyarok általában bírják a német nyelvet és a német irodalom ismerőjéig alig hagyhatják figyelmen kívül Hauff Vilmost. De — mindazonáltal nem lehet Molnár Ferencet irodalmi tolvajnak bélyegezni. Ő csupán a maga módja szerint értékesítette más embernek ideáját. A sziporkázó párbeszéd az övé. A regényben alig van párbeszéd, inkább elbeszélés. És a darab szerkezetét, valamint a jelenetek összehatását — bizonyos hasonlatosság daczára — neki kellett kitalálni.”

Igy beszél *Sadakichi Hartmann*, akit Molnár Ferenc habérjai nem engednek nyugodni s aki az előkelő magyar író bemoeskolásával akarja a saját ismeretlen nevére a közfigyelmet terelni.

A német Hauff „Die Memoiren des Satans” — Az Ördög emlékiratai — című könyvét ismerem én is. Számítalanszor olvastam én is ezt az értékes, de hosszadalmas és itt-ott unalmas német irodalmi terméket. A „Memoiren des Satans” és Molnár „Ördög”-e között annyi a hasonlatosság, mint Hartmann ur állításai és az — evangélium között.

De hadd mutatom be Hartmann urat, aki hitvány alakoskodással vádolja magyar írónkat az irodalmi tolvajlással. Évekkel ezelőtt a *Staats-Zeitung* irodalmi melléklete számára én is írtam rövid elbeszéléseket és bölcsészeti ta-

nulmányokat. Ugyanakkor dolgozott a *Staats-Zeitung* számára egy *Wiener S.* nevű íróbarátom és — *Sadakichi Hartmann*, aki *Chrysanthemum* álnév alatt írt történeteket a new yorki életből. Egyszer a fentnevezett *Wiener* barátom azzal állított be hozzám, hogy *Chrysanthemum-Sadakichi Hartmann* a *Staats-Zeitung* szerkesztőségében kiderítették, hogy az ő történetei a new yorki életből — a nevek egyszerű megváltoztatása mellett — szó szerint voltak lemásolva *Eduard Pözl* bécsi írónak „*Um den Stefansturm herum*” című könyvéből s hogy emiatt eltávolították a *Staats-Zeitung* szerkesztőségéből.

Én nem tudom, hogy mennyire felel meg *Wiener* barátom állítása az igazságnak, tény azonban, hogy míg azelőtt mindig és rendszeresen dolgozott Hartmann a *Staats-Zeitung*-nak, addig azóta, most már kilenez éve annak, egyetlen egyszer sem találkoztam *Sadakichi Hartmann-Chrysanthemum* névvel a „*Staats-Zeitung*”-ban.

S ilyen ember meri az ő szennyes tolvajlását az obskurus *Sadakichi Hartmann*-ra, amiről különben néhány sort a „*N. Y. Times*” című angol lapnak is írtam. *Singer Mihály*.

GAZDÁLKODÁS AMERIKÁBAN.

Egész a polgárháborúig, s néhány évvel azután is az Egyesült Államok népe csaknem kizárólag földműveléssel foglalkozott. A nemzeti tevékenység megelégedett azzal, hogy egyesek letelepedtek és művelni kezdték a köz tulajdonként heverő óriási földterületek egyes részeit, melyek az ő szüzi gazdagságukban szinte kiabálni látszóttak emberekért és kultúráért.

A kormány bátorító politikája következtében nagy számu népség kezdett özönlenni és letelepedni az Ohio és Mississippi termékeny völgyeiben. A polgárháború lezajlása után az ipar is kezdett virágozni. A munkások iránti kereslet emelkedett, s miután a kormány is ingyenes földkiosztásaival alkalmat adott a munkásoknak önállósításra, a munkaadók kénytelenek voltak egymással versenyezni a munkabérek felverésében. Így emelkedtek a munkabérek.

Csakhamar akadtak éleslátásu emberek, akik észrevették, hogy nemsokára az olaj, fa, szén és vas lesz a legértékesebb szükséglete az óriási méretekben terjeszkedő ipari rendszernek. Rávetették tehát magukat ezek főforrásainak birtokbavételére, ami akkor még könnyűen ment.

A vasutak szaporodása folytán a verseny a termékeny nyugati földekért is mind élesebb lett, s az alkalom a meggazdagodásra kevesebb. Mind többen kezdtek tehát özönlenni a nagy városokba, hogy ott vegyenek részt a megélhetésért való vad küzdelemben.

Napjainkban ez a küzdelem elérte tetőfokát. Minden gazdasági válság alkalmával a munkanélküliek óriási csapata pusztul el közelében a termékeny földeknek, melyeknek birtokosai lehetnének, de melyet egy jobb jövő reményében elhagytak. Régi földmíves-családok gyermekei kezdek elfelejteni apák tradícióját, a nyugalmat és biztonságot nyújtó föld szeretetét.

Legjobbakk a földművelési viszonyok a Mississipp-i völgyében. A földek értéke emelkedik; a talaj termékeny s termékenységek fokozódik; élelmiszer bőven van és olcsó. Sok általános fogyasztási cikket óriási mennyiségben állítanak elő, és szállítanak a világ min-

den részébe. A vasutak ezer mérföldnyire való szállításért ugyanannyit számítanak, mint amennyit az északon száz mérföldre való szállításért kérnek. A piac megközelíthetőségének kérdése szabja meg a földek értékét. Ezért van az, hogy Illinois, Iowa, Kansas, Michigan, Wisconsin néhely helyen, — daczára, hogy kétezer mérföldnyi távolságra vannak a piacoktól — a földek értéke akre-enkint kétszáz dollárig emelkedett, míg New England, New York, New Jersey számos helyein szívesen vesztegetik azokat tíz-tizenöt dollárjával, ha csak nincsenek a városok közvetlen közelében.

Az a körülmény, hogy a régi déli, rabzolgatartó iltetvényes családok igyekeztek megszabadulni földjeiktől, melyeket tovább művelni rabzolgák hiányában kedvtől nem volt, az északi kikötőkből a bevándorlást némileg a dél felé irányította. Ez idő szerint a déli államokban az európai farmerek által alapított kertgazdaságok óriási mértékben virágoznak. A déli államok földművelési viszonyai legkedvezőbbek enyhe, egyenletes éghajlatuknál fogva.

Különben az Egyesült Államok csaknem minden részében találhatók kitérő alkalmak a földművelésre nézve.

Hogy miért és hogyan lehet a siker legtöbb kilátásával elkezdni, azt a következő cikkekben fogom részletesen ismertetni. *Ligeti Imre*.

REFLEXIÓK.

Lawson tanításai. — Hadjárat a népfosztogatók ellen. — Az állam mint közgyám. — Mit eredményez a prohibíció?

Megvallom, hogy amíg pontosan meghatározni nem bírtam Lawson Tomás ur ösztönzésének terjedelmét, mégis kimondom, hogy ama szenzácionális nyilatkozatát, amelyekben kénytelenül kimutatja, hogy az amerikai „kalózk”, — e kifejezést zseniális Molnár Ferenczinktől kértem kölcsön, — akik a „szisztémát” képezik, mily módon nyirbálják az amerikai népet, elszomorítónak igazak. A bostoni milliomos az ő legutóbbi lángoló közleményével bevillágit a módszerbe, amely szerint e hatalmas köztársaságnak pénzügyi atyamesterei kormányozzák és a maguk előnyére kihasználják az országot. Lawson azt hiszi, hogy e bajra ismer egy gyógyszerét és a „szisztéma” ellen ennek saját ravaszágát akarja alkalmazni. Ahelyett, hogy a nép a szisztémának adná a pénzt, amelynek segítségével aztán ez a szisztéma megkoppasztja a népet, adja a nép a pénzt Lawsonnak, aki azután, így ígéri és hirdeti, visszaszerzi a szisztémától a millióknak száztal, amelyeket az elrabolt a néptől. Lawson terve valójában egyszerű — elvben. Csak abban a hibában leledzik, hogy nem lesz képes a népet a vele való együttműködésre bírni. Egy nép, mely annyira gyermeket, hogy évről-évre ön maga szolgáltatja át a börtencsalóknak azt a pénzt, amelynek segítségével megbénítják a közönséget, egy nép, amelyet a börtencsalók elveznek az elrabolt a néptől. Lawson az ilyen nép, mely döntő módon együttműködik a nagy tolvajokkal, akiket merészgüknél és kápszatgüknél fogva indopást, egy nép, mely éveken át oly embereket iltetett hivatalokba, akik következetesen kijátszották őt, — az ilyen nép tehetetlen és reménytelen.

A prohibícionális törvények kemény csapást mérnek minden ember szabadságának alapfövére. Ők az állam gyámsága alá akarják helyezni a szabad polgárt, s ezt a szabad polgárok nagy sokasága alig fogja elterni. Zavaros észjárás szülte az elvet, hogy az államnak jogában áll olyan törvényeket hozni. Georgia államból egy félbold az írja nekem: Ha az államnak jogában áll megtiltani a lopást, a zsarolást, a rágalmozást és egyéb bűntetteket, megtilthatja a szesz italoknak árusítását is. A felhozott példák azonban sántikálnak. A lopás, vagy zsarolás esetében az állam megtiltja, hogy egy ember megkárosítsa a másik embert. A prohibícionális törvényekkel az állam annak akarja elejét venni, hogy az ember megkárosíthassa önmagát. A prohibícionál az a lényege, hogy az állam jogot vindikál magának azírtant, hogy megakadályozza az egyént annak megsebezésében, amiről az állam azt hiszi, hogy annak az egyének kárára lehet. S ez az oka annak, hogy tíz ember közül kilencen tiltakozni fognak mindig az állam gyámsodása ellen és ezzel örökre lehetetlenné fogják tenni a prohibícionál gyakorlati érvényesülését. A prohibíció sehol sem járt eredményvel. Még mindenütt, ahol kísérleteztek vele, csak a törvényenl szemben való tisztelatlenséget hozott magával, csak hazugságot és képmutatást szült, csak a mértékletlenséget nagyobbította. Behal jó eredményekkel nem járt és soha járn nem fog. *Kappa*.

A BUDAPESTI SAJTÓ ÉS MAGYARJAINK.

MIKÉPP FOSZTOGATJÁK A KIVÁNDORLÓ MAGYAROKAT.

Farkas Pál dr. tudvalevőleg a hazai lapokban hosszabb cikksorozaban foglalkozott a kivándorlás kérdésével. Ennek idején leközöltem azt a cikksorozatot és habozás nélkül elismertem, hogy *Farkas* ur az első magyarországi cikkező, aki komolyabb és alaposabb tanulmány tárgyává tette a kivándorlást Magyarországból.

Később — igaz sajnálatomra — *Farkas Pál* dr. önmaga tépte le a fejről a habért. Ujabb cikket írt s ebben már velünk amerikai magyarokkal foglalkozott, akiket különösen az itteni bankárokkal szemben védő karjaiba fogadott s megkaczagtató komolysággal azt hozta javaslatba, hogy a „kormány” küldjön ki ide egy rakás fiatal magyar ügyvédet, nehogy a bankárok okiratok kiállításával továbbra is kereshessenek egy-két dollárt az ügyes-bajos dolgában hozzájuk forduló magyartól.

Azóta a magyarországi sajtónak legfőbb gondját az amerikai magyarok pénze képezi. Ezt a pénzt akarják megővni az elkallódástól és egymásután világgá boesájtják az indítványokat arra nézve, hogy miképp lehessen az amerikai magyart megvédeni lelketlen fosztogatókkal szemben.

A hazai sajtónak ezt az atyai gondoskodását köszönettel nyugtatjuk. Mégis arra kérjük budapesti lapársainkat, ha mindentáron védeni akarnak, ne a fölük messze levő KIVÁNDORLÓT magyart, hanem a közelükben levő KIVÁNDORLÓ magyart vegyék védőszárnyaik alá. Mert ha itt egynehány lelketlen ember rá is teszi az ő ragados kezét egy-egy magyar munkás pénzére, jut is, marad is. ODAHAZA AZT RABOLJÁK MEG LELETKETLENÜL, AKINEK SEMMILJE SINCSEN, AKI UTOLSÓ VÁNKOSÁT ADTA EL, HOGY AZ ÁRÁN ELMEHESSEN EGY IDEGEN VILÁGRÉSZEBE — KENYERET KERESNI.

A „Bevándorló” augusztus 25-iki számában a „*Cunard-ronal tulkapasai*” cím alatt közzétettem egy cikket, a melyben megírtam, hogy a magyar ember, ha prepaid [előrefizetett] hajógyeget vásárol, hogy azon valaki *Fiumén* át kijőjjön ide, HARMINCZKILENCZ dollárt köteles fizetni, míg *Triesztből* ugyanakkor a *Cunard-ronal* csupán HARMINCZEGY dollárt számít fel. Miért kell a magyar embernek nyolcz dollárral többet fizetni az osztrák utasnál ugyanazon hajógyeget, ugyanazon hajóvonalon?

Tudom, hogy miért. Azért, mert a kormány a magyaroktól illetlen módon elrabolt pénzből tömi az *Adria* hajózási társulatot, tömi a menetjegyirodát és épített költséges kivándorlási palotát *Fiumén*ben.

Ezen hatóságilag engedélyezett fosztogatás alól persze könnyen kibuvhatnak a magyarok, ha egyszerűen mellőzik a *Cunardot* és más vonalon teszik meg a tengeri utat.

Igen ám, ha *Andrássy Gyula* grófna, aki most egy újabb kivándorlási törvényvel boldogítja a nemzetet, nem volnának határrendőrei és csendőrei. *Az Adriának, a menetjegyirodának pénzre van szüksége s ennélfogva azt a magyart embert, aki ugyanazon a hajón, vagy esetleg még jobb hajón, olcsóbb pénzen más kiindulási pontból akarja megtenni ugyanazt a tengeri utat, Andrássy grófnak fogdmegjei megállítják utájában, visszatoloncolják. Fiumén át, vagy sehogy sem.*

Példa erre *Schreck György* honfitársunk esete. *Schreck György* már régebben kivándorolt. A Minnesota állambeli *Duluthban* telepedett le. Dolgozott és takarékoskodott. S mikor már halomra gyűjtötte a verejtékes pénzt, meg akarta valósítani szívének vágját, ki akarta hozatni a beregmegyei *Frígyesfalván* élő feleségét, gyermekeit.

Megvette az olcsóbb *Austro—Ameri—cana* vonalról a hajójegyeket és küldte haza. Hazaküldte és azután hozzáállott fészéknek megrakásához. Lakást bérelt, butorokat vásárolt és ujjongó szívvel várta övének jöttét. Odahaza pedig ugyanevak ujjongtak. Az aszszony elkötyavetyélte holmiját és vitte a gyerekeit a szerető férjhez, a gondos apához.

Az az csak akarta vinni. Mert utjában megállították. S mivel nem *Fiumén* át szolt a jegye, visszatoloncolták pereputtyostul *Frígyesfalvára*, ahol már nem is volt hova lehajtan a fejét. Hetek multak. Közben Amerikából azt a tanácsot kapta, hogy jegyeit látta-moztassa a községi elüljárósággal. Ez is megtörtént. Az asszony meg a gyerekek utnak indultak újból. Újból megállították, újból visszatoloncolták őket. *Schreck György*, mit tehetett volna, jegyeket vásárolt *Fiumén* át. Most már azután, miután jutott az *Adriának* is, a menetjegyirodának is, *Schreck Anna* és gyermekei akadálytalanul jöhetnek Amerikába.

Nos, budapesti kollega urak, akik folyton a tolluk hegyére veszik az amerikai magyar bankárok „garázdálkodásait”, nem hiszik, hogy odahaza bőségesen akad elintézésre váró dolgok? Nem hiszik, hogy inkább az önk hatáskörébe vág a KIVÁNDORLÓ magyarok megvédése? A KIVÁNDORLÓT és itt letelepedett magyarok védelmét bízzák bátran az amerikai magyar sajtóra és az amerikai törvényekre.

S. M.

POKOLGÉP.

Mercüglet *New Jersey* kormányzója ellen.

A napokban csak a postahivatalnokok ébersége hártott el *Fork* urról, *New Jersey* állam kormányzójáról egy végzetes veszeljt.

A postán pokolgépet küldtek a kormányzóknak. A csomag feltűnt a postán s így a kormányzó előzetes beleegyezésével óvatosan felbontották. Valóságos pokolgép volt, mely kétségtelenül teljesítette volna a munkáját, ha a kormányzó kezébe kerül.

Mióta *Fort New Jersey* államban elnyomni akarja a szesz italokkal való kereskedelmet, azóta a kormányzó egyre kapja a fenyegető leveleket. Ez indította a postahatóságot különösebb elővigyázatra, ami most nagyon is szükségesnek bizonyult. A pokolgép feladóját erőlyesen nyomozzák.

ÁLLAMI KONVENCIÓ.

New York államban kormányzót jelölnek.

Tegnap nyitották meg *Saratogában* a republikánusok, *Rochesterben* a demokraták a *New York* állami konvenziókat.

Bennünket mindenekelőtt a republikánus konvenzió érdekel, mely feletté érdekesnek ígérkezik. Tudvalevő dolog ugyanis, hogy *Hughes E. Károly*, a jelenlegi kormányzó újból szeretné magát jelöltetni s hogy maga *Roosevelt* *Tivadar* is óhajítja *Hughesnak* újból való jelöltését. Ennek ellenében azonban egy hatalmas áramlat van *Hughes* ellen, mivel mostani kormányzata alatt oly törvényeket alkotott, amelyek a magasabb érkölesök szempontjából helyesek ugyan, de az *Unio* leghatalmasabb államában alig alkalmazhatók.

A konvenzió nyíltan kifejezést akar adni a delegátusok többsége *Hughes* iránt érzett ellenszenvének, de viszont nem szeretné magát az elnökkel ellentétbe helyezni. Ez a lehetetlen álláspont fogja megszűlni az érdekes helyzetet.

megboldogult nő, kit özvegy férj és alig két éves árva gyermek sirt. Temetésére a mekecsporti református egyet testületileg jelent meg, bebizonyítván ezzel is, hogy ismerik és meg is tartják Jézusnak azt a parancsolatát, hogy sirjatok a sírokkal. Az alig 24 éves nőnek legyen nyugalmi csendes, a gyászoló férj pedig most mutassa meg az ő hitét.

ÖNGYILKOS MAGYAR. A pittsburgi magyar kolóniának megvannak a maga eseményei, de még öngyilkosság nem fordult itt elő az újabb időkben. Most azonban, szeptember 10-én Duch András, hardiesai illetőségű magyar ember, ki családjától már tíz hónap óta különvált, a tengerbe vetette magát. A szomorú véget ért magyart úgy árva gyermek sirtja. És még ma is sokan vannak, kik nem látják be szükségét, hogy egy magyar árvaháznak. Ilyen esetek találtak arra, hogy a szerzetes munkáit igyekezzünk igazán gyakorolni.

ISKOLAI VIZSGA PITTSBURGBAN. Pittsburgban az elmúlt vasárnap tartották meg a mindennapos nyári magyar iskolának a vizsgáját. Délfelől volt a tulajdonképpen vizsga, mikor a gyermekek magyar írásból, olvasásból, vallásból, Magyarországról történelemből és földrajzból kérdezték ki. A gyermekek bátor, okos feleletei meggyőzték a hallgatókat arról, hogy a nyár nem hiába mult el a gyermekek felett, mert hazafiás szellemben és buzgó vallásosságban neveltetvén, a jövődél zalaoni gyantát lesznek tekintve. A szülők szemébe, arcaikról pedig azt olvastuk, hogy meg vannak elégedve, mert azért, hogy gyermekeiket iskolába küldték; nem kötelességet teljesítettek. Teljesíték is mindenütt és mindenkor. A vizsgálatot este egy vallásos estély fejezte be. A nagyobb gyermekek az alkalommal szavaltak s az iskola egyházi énekei és világi dalok előadásával és egy gyermekszíndarab előadásával szerepelt. A Rudnyánszky „Kis honleányok” című kedves, hazafias darabját adták elő nagyon jól betanulva s ügyesen a kis szereplők: Hornyák Rózika és Lili, Kalassay Erzsike és Etuska, Balla Erzsike és Kovács Boriska. Az egyházi énekek Luther énekeit és a Hymnust énekelte el nagyon szépen. Tankó István, Adorján Lila, Papp Klára és Kovács Miklós pedig a „Mifért nem vázsolódik a sógor” című egyfelvonásos vígjátékot adták elő, örökös nevetésben tartván a közönséget. Az estélyen nagyon szép számú közönség volt jelen, bizonyítván annak, hogy az ilyen estélyek nagy hatással vannak a nagyobbakra és azok művelődésére is.

A magyar iskola ezennel minden szombaton tartatik. Kérjük a szülőket, hogy gyermekeiket ne vonják el az iskolától.

Hogy tudósításunk teljes legyen, meg kell említenünk, hogy a nagyobb leányok kézimunkát is tanultak a tisztelletes asszonytól, ki nagy családjának gondozása mellett is talál alkalmat az egyház kisenyivel való foglalkozásra. A kézimunkakifalítás mindenki figyelmét lekötötte. Végül ki kell említenünk azt a jelentőségű teljes mozzanatot, hogy iskolánk javára a pittsburgi alkonzul ur, Strasevski tíz dollárt volt szives adományozni. Fogadják itt is köszönetünket.

SIKERÜLT TÁNCZMULATSÁG. Nagyszerű táncmulatságot rendeztek folyó hó 7-én (Labor day) a Beaverfalls-i Ev. Ref. Egyház tagjai. Az alkalomra meg volt hívva a Verbovay-Egyház beaverfallsi fiókosztálya, ugyiszintén a Szűz Máriáról nevezett egylet; e dorék két egylet tagjai testületileg megjelentek a mulatságon és ezzel is kimutatták azt, hogy a magyar ember tud segíteni egymáson. A mulatság szép anyagi hasznót is hozott, dacára annak, hogy csak „Soft drink” mellett mulattak. Az azért mégis nagyon szép számmal voltak jelen és itt ismét kimutatták azt, hogy tudnak mulatni szépen szesz ital nélkül is. A mulató létszámát csak a reggeli órákban oszlott széjjel, Diéséret illeti a rendezéséget.

GYILKOSSÁGGAL VADOLT TÖT. Pár hónappal ezelőtt történt, hogy Obries János vesprémezzeli illetőségű honfitársunkat éjjel az utcán Seonore Pa-ban megölték. A gyilkossággal Hutsko János tót nemzetiségű egyén lett vádolva, azonban a bíróság két ízben is felmentette. I. Grünfeld honfitársunk nem nyugodott bele a bírói ítéletbe s Hutsko ellen terhelő adatokat gyűjtött, amelyek alapján Hutskot újból \$4000 kezeséggé alá helyezték. Akadt ugyanis egy tanu, ki röviddel a holttét megöltése előtt Hutskotól azt hallotta: „Egy magyar már döglék”. Több tanu ugyancsak terhelőleg vall Hutskora. Az eset miatt nagy az elkeseredés a magyarok s tótok között s gyarkorik az összetűzések. A tárgyalás a Sommersett-i törvényszék előtt szeptember hó 14-én lesz.

ÚJ MAGYAR GAZDA. A pittsburgi Hunyady-vendéglő gazdát cserélt. Kosztop Ferencz előzőleg ismert honfitársunk vette meg. Magyar állhatott akar adni a magyaroknak.

Dr. HÓDINKA TIVADAR Ohio államot utazta most be a Bevándorló érdekében. Honfitársaink figyelmébe ajánljuk őt.

FELHÍVÁS ELŐFIZETÉSRE.

Valamikor régen, esztendőnk előtt, a Tiszán-Duna síkjáról, a suttogó Kárpátok csodás völgyeiből egy maroknyi nép kis csapata — vándorokra kelt. A kenyérbérez irtoztos nyomása alatt elhagyta a földjét, hogy messze tengeren túl, a népvájak nagy legelőjén, itt, Amerikában megszerezze — mindennapit.

A kóbor kis csapatot sok ezer követte. És Árpád apánk vitéz lovasainak utódai sok ezerszámban itt ének a földön. Itt töltik életük napját, de még nem tanulták meg hallgatni a sztrák dohógó zaját, a felhőkarczólok titkos zenéjét. Szivük visszavágják kaszák pengésére, a pacsitardalra, meg a ticsók czirpelésére. És eltelnek haraggal az idegen gépek katógá-

sa, a villamos kocsi csörömpölése, az idegen emberek zsvaja ellen.

En láttam ezt! En hallottam ezt!

Ezeket a meglátásokat, ezeket a meghallásokat apró hangulatokban papírra vettem. Csokorba füztem, egymáshoz raktam. Magyar olvasóközönség, Te elé viszem.

„Csatagóások a felhőkarczólok alatt” czimű könyvet adok ki, mely — ha be nem futja utját a hó — december elsején napvilágot lát.

Erre a könyvre egy dollár árban előfizetést nyitok. Tudom, drágálni fogja az olvasóközönség ezt az árt, de a könyv kiadása oly nagy anyagi áldozattal jár, hogy kénytelen voltam az előfizetést ily összegben szabni meg.

Aki meg akarja könnyíteni ezt a nehéz anyagi terhet, küldje be az egy dollár előfizetést money orderen, vagy készpénzben az alábbi címre.

A jó könyveket szerető amerikai magyarság támogatását kéri

RÁCZ-RÓNAY KÁROLY,
az „Onállás” szerkesztője.
1344 N. 5th Street, Philadelphia, Pa.

KIS TÜKÖR.

Mire jó a törzsszalt.

A Monopol-kávéház irodalmi asztala körül csak úgy hemzsegett a sok magyar. A pénzérek nem győzték a székét hordani.

— Istenem, istenem! Szép dolog azért ez az irodalom! — sóhajtott hangosan Roth Péter.

— És hasznos! — folytatta a gondolatot egy vendég.

— És hasznos! — bólintott elégedetten Roth Péter. [T. i. az övé a kávéház.]

Folyik a diskurzus megszakítás nélkül, mert senki sem hagyta magát megszakíttatni.

Loew Vili akkor benyul a zsebébe és kihuz egy göngyöleg pénzt. Ha valaki talán kételkedett volna abban a magyar közmondásban, hogy a pénz beszélni tud, ott bizonyítékot talált volna.

És a költöket fordító irodalmár kivégez néhány bankót és Perényi Bélának adja:

— Egy bibliát, ha lenne szives elküldeni a czimemre?...

Perényi Béla egyszerre a helyzet magaslátán állott és szólott az árjegyzékkel, mondván:

— Biblia kicsi; biblia közép; biblia nagy; biblia borjubörben; biblia borjubörben, egy kapocs; biblia borjubörben, két kapocs?...

Már a negyedik kapocsnál tartott, mikor Loew Vili megszólal:

— Maradjunk csak az egy kapocsnál. Itt az ára!

Megszólalt erre egy másik ur:

— Ugyan, kérem, Perényi ur, küldjön nekem két Mária-képet. Itt a czimem. A számlát tessék mellékelni.

Perényi körülöz, hogy vajon nem kap-e még egy rendelést, aztán így szól:

— A magyar római kath. templom mellett volt az üzletem, s egy év alatt nem kaptam annyit tőlük, mint itt mos egy félóra alatt két zsidótól. Ezután idejárom árulni.

Felvértett kérdés.

Dr. Horn Ferencz lelken száradjon ez az „igaz történet”, ha nem igaz.

Schwabach Zsigmond bankár honfitársunk üzletébe beállit egy csinos magyar leány és hajójegyet akar venni. Ki akarja valakijét hoztatni. A következő párbeszéd folyik le a jegyvásárlás közben:

A bankár: Harmadik osztály?
A leány: Igen.

A bankár: Melyik vonalon?
A leány: Talán a Hamburg—Amerikán!

A bankár: Férfinek, vagy nőnek?
A leány: Férfinek.

A bankár: Helyes. Hát kedves... mi is a neve, kérem?
A leány: Szabó Juliska.

A bankár: Hol lakik?
A leány [ránéz a bankárra]: **Oda** ugy se lehet feljönni.

Az elkésett levél.

Hunfalvy Hugó ügyvédet Budapest székesfőváros polgármestere a tanács megbízásából a connessvillei ünnepeken a város képviselőjére kérte fel.

Az ünnepély 7-én volt és Hunfalvy 8-án kapta meg a levelet, amely aug. 14-éről volt datálva, de csak 26-án lett, kétségtelenül az írrok hibájából, feladva.

— Most egy szép levelet kell írni! — szólott az ügyvéd a meghatottság első pillanatában s az ügyvédeljélt, akire a joggyakorlat közben Hunfalvynek viczelő természete is ráragadt, mindjárt meg is írta a levelet és a főnöke asztalára tette:

Hunfalvy elkezdte olvasni a levelet:
— „692—09. 25. A. I. F.” Hát ez kicsoda?
— Mi?
— Ez a „25. A. I. F.”
— Ez a szám, kérem. Azt jelenti, hogy „25-öt az Írnok Fenekére”, amiret elkésett a levél.

MAGYAROK SORAKOZNAK.

Trentonban polgári kört alapítanak.

Évek óta hangoztatjuk, hogy az Egyesült Államok népe csak akkor fog bennünket tekintetbe venni, ha mi is megmutatjuk, hogy ez országunk közéletéből ki akarjuk venni részünket.

Örömmel jelentjük, hogy most már élénkebb tevékenységet fejtenek ki a magyar származású amerikai polgárok. Ujabbban Trentonban alakult meg a „Magyar Amerikai Polgárok Köre.”

Elnök lett Polgár Gyula, alelnök Éliás János, pénztáros Vojtkó János, jegyző Micsanó Gyula.

Az új kör még nem foglalt politikai pártállást. De nem is ezt tekintjük fő dolgainak. Ha mint republikánus jobban szeretjük polgártársainkat velünk látni, mégis fő dolgainak tekintjük a magyaroknak politikai érvényesülését, akár republikánus, akár demokrata elvet valljanak.

Ugyancsak Trentonból vesszük a hírt, hogy az ottani keresztény ifjusági egyesület a magyarság nagy számára való tekintettel külön osztályt szervezett az angol nyelv tanítására. Örömmel értesülünk arról, hogy magyar tanulók már szép számban jelentkeztek. Minden magyar embernek szivesen szolgál az egyet, az East State streeti helyiségében, felvilágosítással.

GYILKOS SZERELEM.

Teer József lelőri a kedvesét.

A New Jersey állambeli Passaic magyarságát egy réntett verte fel a mánap.

Teer József honfitársunk, aki a vesprémezzeli Szentlászlósból származott ide, hosszabb idő óta jegyben jár a Szatmármegyébe való *Czin Rózával*.

Teer Józsefet Passaicban mindenki békés és szorgalmas munkásembernek ismerte s most, hogy otthonalapis gondolatával foglalkozott, megkettőzött szorgalommal dolgozott.

A szegény ember békés boldogságába azonban maga Czin Rózika nyult bele fagyos kézzel, amikor vélegényének kijelentette, hogy nem szereti többé, hogy nem akar az övé lenni.

Teer nem akart a leány szavainak hinn. Tréfára vette a dolgot s csak mikor Rózi hajthatatlan maradt, mikor Teer romboldóli látta ábrándjainak világát, elvesztette lelki egyensúlyát, revolverhez nyúlt és lelőtte azt, akit szeretett.

Majd maga ellen irányította a szerencsétlen ember a fegyvert. Veszélyes megbeszélte önmagát is. Mindazonáltal sikerült neki elmenekülnie.

OTTFELEJTETT VONAT.

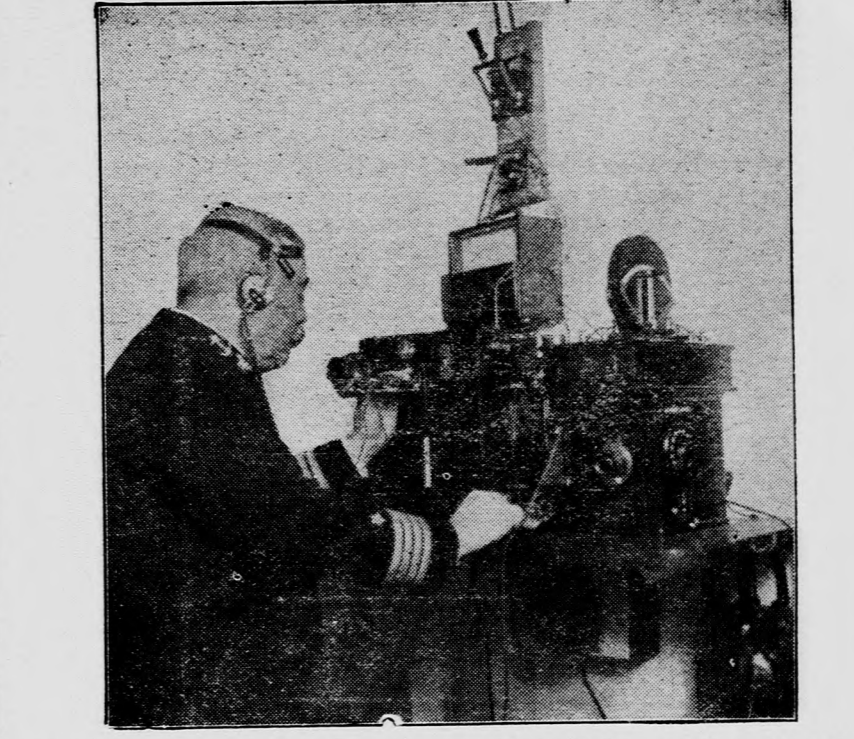
Idill a magyarországi közlekedésről.

A Bácsmezei Nypló-ban olvassuk: A már szinte unalmassá váló viczinális történetek között is érdeklődésre tart hat számot az alábbi, amelynek színtere a halas-regőzei viczinális volt. A kiváló jármű minap szokás szerint elindult Halasról Regőze felé. János-halmáig minden baj nélkül el is ért. János-halma állomáson lekapcsolták a vonatot húzó kis kávédarálót. A mozdony pöfögve szaladgált ide-oda a sínpáron, végre nagy elhatározással megindult Regőze felé. A vonatról egy ideig utána néztek, majd mikor látták, hogy a mozdonynak esze ágában sincs a kocsiakat is magával vinni, belenyugodtak, hogy a mozdony sztrájkol. Megunt a sok huza-vonát és most szabad mozgásra vágyik. A mozdony pedig büszkén és szabadon robogott egész Bácsalmásig. Ott természetesen az állomásai személyzet, mely a vonatot várta, meglepődve vette tudomásul, hogy nincs vonat. A mozdonyvezetőt meg is interpellálták, hogy hova tette a vasúti kocsiakat. A jeles masinistát nem is hozta zavarba ez a kérdés. Hátranézett s így szólt:

— *Annye a vonatot csakugyan ott felejtettem János-halmán.*

Ennek megállapítása után visszavezette a gépet a jános-halmi állomásra s elhozta onnan a vonatot.

The Radio Telephone Co.
RADIO TELEFON TÁRSASÁG
New Jersey állam törvényei szerint bejegyezve. — ALAPÍTÓKÉ: kétmillió dollár.
Eredeti részvényi ára \$10. Teljesen befizetve utófizetés nélkül.
Tiszviselő: JAMES DUNLOP SMITH
Aelnök: LEE de FOREST
Titkár: SAMUEL E. DARBY
Pénztáros: GRANVILLE T. IVORY
Igazgató: JAMES DUNLOP SMITH
LOUIS ROULLION
SAMUEL E. DARBY
LEE de FOREST
Szahadalmi ügyvéd: SAMUEL E. DARBY, New York (a chicagói Brown & Darby czég volt tagja)
Tudományos vezető: Dr. LEE de FOREST



Ingersoll kapitány, „Bob” Evans tengernagy vezérkari főnöke, amint a tengernagy zászlóshajóján, az Egyesült Államok „Connecticut” nevű hadihajóján a „Radio Telephone”-t (De Forest drótnélküli telefonját) használja.
A „Connecticut” az első állomás a telefon-összeköttetésre a nyit tengeren két egymástól eltávolított hajó között.
Az Egyesült Államoknak pacific-hajója, mely több mint 30 hadihajóból, cirkálókékből, torpedóromból áll, fel van szerelve a drótnélküli telefontal.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON-TÁRSASÁG.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON? A telefon arra való, hogy egymástól távollevő személyek egymással személyesen beszélhessenek. Ezt a beszélgetést eddig a villamos drótok útján közvetítette. A legújabb találmány a költséges drótokat feleslegessé teszi. A villamos szikra czentul drót nélkül fogja közvetíteni a beszélgetést a távollevők közt.

MI A RADIO TELEPHONE CO.? Ez egy társaság, mely abból a végből alakult, hogy a drótnélküli társaság dr. Lee de Forest találmánya alapján forgalomba hozza és az általánosság szolgálatába állítja.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON ELŐ NYE? Eddig csak szárazföldön, azaz csak ott lehetett telefon útján érintkezni, ahol ebből a végből drótokat lehetett lerakni. A legújabb találmány, a drótnélküli telefon folytán az emberek ezennel a vízen, a levegőben, szóval mindenütt fognak egymással telefon útján érintkezhetni.

A TELEFON A VIZEN. Hajótulajdonosok a saját üzleik arra a meggyőződésre fogják kényszeríteni, hogy a hajóközlekedésnél a drótnélküli érintkezés nem nélkülözhető többé. Minden hajó, mely a tenger hullámai átszeli, gyorsan felszerelhető a drótnélküli telefontal, minek folytán azután az emberi hang egyik hajóról átvihető leszen a másikra.

A TELEFON ELŐNYE A KÖZBIZTONSÁG SZEMPONTJÁBÓL. Nézzük csak a new yorki kikötőt, a long island öblöt, ahol a drótnélküli telefon behozatalával az ember sokkal biztonságban fogja magát érezhetni. A hajók a legnagyobb ködben is fognak egymással beszélhetni, egymást figyelmeztetni s így az összeköttetés veszélye teljesen elenyészik a fontos találmány folytán. Ugyanez áll a nyit tengeren, hol a kód eddig legnagyobb ellensége volt a biztos hajózásnak.

A DRÓTNÉLKÜLI TÁVIRO. A nagy költségek dacára már 2200 hajó el van látva a drótnélküli táviróval. A drótnélküli telefon olcsóbb is, fontosabb is, mert telefon útján beszél az ember. Bizonyos tehát, hogy azok a hajók, amelyek a drótnélküli távirót már használják, ezt ki fogják egészíteni a drótnélküli telefontal, a többi hajók pedig belátva a drótnélküli telefon jelentőségét, inkább ezt fogják használni, mint a költségesebb távirót.

DRÓTNÉLKÜLI A TENGERSZERETBEN. A világ minden hadihajója odakényszerül, hogy előbb-utóbb a drótnélküli telefont használja. A torpedóhajók és hadihajók kormányosa a hadi gyakorlatok alkalmával a tengernagy főparancsnoka hídján kiadott rendeleteket közvetlenül a füléhez kapja és azonnal teljesíti azokat a rendeleteket, mi sok esetben fogja eldönteni a tengeri ütközetek sorsát.

DRÓTNÉLKÜLI A SZARAZFÖLDÖN. Falvak, mezőgazdaságok s egyéb helyek, amelyek eddig semminemű összeköttetésben nem állottak egymással s ahova csak lóháton, vagy kocsiin lehetett hírt vinni, a drótnélküli telefon útján állandó összeköttetésben lesznek egymással s ha az egyiket tűz, vagy más veszély fenyegeti, a drótnélküli telefon egy pillanat alatt segítségül hívja a távolos szomszédokat. Ugyanez áll az egymástól elszigetelten fekvő bányákról a lényegesen már belátta a drótnélküli telefon nélkülözhetetenségét s szaporán megrendelik.

DRÓTNÉLKÜLI A VASUTAKON. A vasutakon csak egyik állomásról a másikra érintkezhetett eddig a vonatok s ha egy vonatot a nyit síkon szerencsétlenség ért, be kellett menni a következő állomásig s onnan segítséget hozni. Ez a hosszadalmas módszer a drótnélküli telefon folytán megszűnik. Ezennel még a leggyorsabb robogó vonatok is lehet majd az egyik, vagy másik állomásra telefontal.

DRÓTNÉLKÜLI A CSATAMEZŐN. Fegyvergyakorlatoknál, háborúkban a drótnélküli telefon nélkül a jövőben már meg sem lehetne a felszerelést egy levon mindig tovább lehet vinni, ha a hadsereg az egyik pontról tovább indul egy másikra.

KÜLDJÉK BE TEGHAT HALADEKALANUL A RESZVENYEK ÁRÁT, VAGY IRJANAK „MAGYAR NYELVEN” BŐVEBB FEL VILÁGOSÍTÁSERT ERRE A CZIMRE:

The Ellsworth Company,
49 Exchange Place, New York City.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztés és kiadás: SINGER MIHALY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 287 EAST 13th STREET, NEW YORK. Telefonszám: 4350 ORCHARD.

Nyugat-Pennsylvaniai irodánk: 334 Helen St., McKeesRocks, Pa. Irodavezető: Semsey Árpád.

Passaic iroda: 13 Monroe Street, Passaic, N. J. Irodavezető: Rimaszécsi Szegedy Gyula.

Trentoni iroda: 517 S. Broad Street. Irodavezető: Tóth Béla.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város egész évre..... \$3.— Egyesült Államok egész évre..... \$2.50 Magyarország egész évre..... \$1.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York. Telephone: 4350 ORCHARD.

Offices for Western Pennsylvania: 334 Helen Street, McKeesRocks, Pa. Manager: Árpád Semsey.

Passaic offices: 13 Monroe St., Passaic, N. J. Manager: J. R. Szegedy.

Trenton offices: 517 S. Broad Street. Manager: Adalbert Tóth.

SUBSCRIPTION RATES: For New York City, 1 year..... \$3.— For the United States, 1 year..... \$2.50 For Hungary, 1 year..... \$1.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

Az Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület tagja. Member of the American Hungarian Press Association.

SZILÁNKOK.

Lapunk más helyén jelentjük, hogy Falk Miksa meghalt. Falk Miksa újságíró volt, de fogalomvá vált. Ő védte meg Magyarországot tekintélyét, érdekeit a külfölddel szemben. Német tollal írt, de magyar szívvel. S amit ennek a magyar szívnek sugalmazására azzal a német tollal a papírra vetett, bejárta a világot és elnémított sokakat, akik csak a magyar nemzet megrágalmazására szótkáltak kinyitni a szájukat.

Falk Miksa akárhányszor lehetett volna miniszter. Ő a bársonyszék fölé helyezte a szerkesztői íróasztalt. Megmaradt újságírónak. És megintotta azokat, akik tanulni tudnak és akarnak, hogy a tollat, ezt a legnehezebb eszközt, csak nemes cziókra szabad használni.

A magyar újságíródalom, amelynek legvilágosabb előharcosa volt, tisztelgetben fogja megőrizni Falk Miksa nevét, de tisztelgetben fogja megőrizni a magyar nemzet is, amelynek anyagi és erkölcsi érdekeit ő védte meg egy emberöltőn át örökifjú szívének izzó érzelmével, ruganyos oláhjának ragyogó gondolataival.

Tíz nap előtt kábelsürgöny alapján jelentették, hogy Molnár Ferenc a budapesti lapokban megnyilatkozott Ördög-ének két színházban történő előadása dolgában.

E nyilatkozattal, amelyben Molnár ur azt mondja, hogy Rudnyánszky Gyula és Konta Sándor urakat nem ismeri, Zerkowicz Emil úrnál pedig leveleiben tiltakozott a kalózeladás megtartása iránt, még bővebben fogunk foglalkozni. Ma csak annyit, hogy Molnár Ferenc azt mondja, „hogy darabom előadási jogát kizárólagosan Savage W. Henry urnak engedTEM át.

Helyes és ebben kételkedni nem lehet. Már most az a kérdés merül fel, vajjon Molnár Ferencnek volt-e rendelkezési joga a darabja fölött akkor, amikor Savage urnak átengedte? Ha volt, akkor nem azt kellett volna kijelentenie, hogy Rudnyánszky Gyulát és Konta Sándort nem ismeri, hogy Zerkowicz urnál tiltakozott, hanem azt, hogy Valentin és Bárdék nem voltak feljogosított ügynökei s így az első nem adhattott jogot Rudnyánszkyknak, Bárdék pedig nem léphetett szerződéses viszonyba Zerkowicz-zal. Sem Rudnyánszky, sem Zerkowicz nem állította oda, hogy akár az egyiknek, akár a másiknak Molnár adta volna meg a jogot az előadásra. Nem is fordulhattak azért a jogért Molnárhoz, mert hisz a nyomtatott könyvön Valentin van megnevezve, mint ügynök, Zerkowicz pedig odahaza tudta meg, hogy Bárd képviseli Molnárt s így ezzel tárgyalta. Konta Sándor pedig Valentin levele és Zerkowicz szerződése alapján ment bele jóhiszeműleg a dologba.

Ismétljük, amit már régebben mondtunk: ha hiba történt, ez nem itt, hanem odahaza történt. Amit különben bővebben fogunk fejtegetni még egyszer.

AMERIKAI DOLGOK.

LÉGHAJÓPROBA. Wright Orville Fort Myerben próbát tett új léghajójával, melyvel 200 lábnyi magasságban tovább mint egy óra hosszat tartózkodott a levegőben. Közel 1000 ember előtt tette a próbát és 54 kört írt le a közönség határtalan lelkesedése mellett.

ELETMENTŐ LEÁNY. Hasslocher, a College Point Ferry Co. elnöke egy benzinesónakon 8 barátja társaságában kirándulást tett. Cedarhurst közelében a benzinesónak felrobant és mind a 9-en a vízbe zuhantak. Egyetlen egy sem tudott uszni és biztos volt, hogy a vízbe fulladnak, ha Henel Erzsébet, egy new yorki orvos 18 éves leánya segítségükre nem siet. A fiatal leány mind a kilencz embert megmentette.

KISZABADULT. Claiche Berta, a ki két és fél esztendő előtt a kedvesét, Gendrous Emilt az utczán lelőtte, két esztendői börtönbüntetését leülte. A leány most szabadult ki a börtönből.

A CHICAGOI SIKKASZTÁS. A „Bevándorló”-ban már többször volt említés téve arról, hogy a chicagoi álnankincstárban 173.000 dolláros sikkasztás történt s hogy Fitzgerald György pénztárost letartóztatták. A bíró most Fitzgeraldot kellő bizonyítékok hiányában szabadon bocsátotta.

ROOSEVELTÉK MULATNAK. Oyster Bayben a Weeks-család a mineloi kórház javára ünnepepelyt rendezett és óriási plakátokon hirdette, hogy az ünnepepen jelen lesz az elnök és családja. Százán és százán rándultak ki emnélfogva Oyster Baybe a mulatságra, hogy Roosevelték meglássák. Roosevelték ott is voltak. A teát az elnök leánya szervizolta abban a sátorban, amiben Roosevelt elnök a spanyol-amerikai háboruban lakott. Az elnök családján kívül jelen volt a Roosevelt-családnak valamennyi tagja.

LEÉGETT KÖZSÉG. Kentucky állambeli Louisville közszéiben vasárnap tűz ütött ki, mely a Cosmoadale Cement Co. telepét teljesen elpusztította. A kár tülhaladja a két millió dollárt.

THAW HURCZOLKODIK. A New York állambeli poughkeepsie-i börtön igazgatósága Thaw Kendall Harryt, White Stamford gyilkosát arról értesítette, hogy jöendő lakhelye a White Plains-i börtönben lesz. Thawra nézve ez egészen mindegy, mert itt is külön fog lakni s minden valószínűség szerint éppen olyan kényelemben élni, mint Poughkeepsieben, ahol még automobil-kirándulásokot is tett.

ÉGŐ SZAPPANGYÁR. Szombaton New Yorkban a West Streeten levő Enoch Morgan's Sons Co. szappangyára, egy óriási hétémeletes épület kigyulladt és — dacára a rengeteg számú és emberfeletti munkát végző tűzoltósnak — ugyszólván egészen a tűz martaléka lett. Huszonegy gőzfecskendő dolgozott, de a tűzoltók alig tudtak a tűzhöz még csak hozzá is férni, mert a szappangyártáshoz összehalmozott rengeteg mennyiségű zsiradékféle is égni kezdett s oly hallatlan büzt terjesztett, hogy a tűzoltók nem voltak képesek a házhoz közelelni. A West street a Hudson folyó partján van s az égő ház éppen szemben a White Star vonal kikötőhelyével. Az ott veszteglő hajókat ki kellett vontatni a nyílt vízre, nehogy a szálló pernye meggrujtsa. Az égő épület környékén levő bérházakból mindenkit kilakoltattak.

ROOSEVELT MINT FŐKORTES. A demokrata párt nemzeti bizottságának alelnöke vasárnap arról beszélt, hogy a republikánusok Roosevelt Tivadar tekintélyéhez és népszerűségéhez folyamodnak azért, hogy Taftot a bukástól megmentésük. Az említett alelnök, Hudspeith ugyanis azt mondja, hogy már két álló hete jár Hitchcock, a republikánusok főembere Roosevelt nyakára azzal, hogy lépjen a soromóba Taftért. Roosevelt azt mondta volna, hogy az elnöki állással nem tartja összeegyeztethetőnek a korteskedést. Hitchcock erre azzal felelt, hogy Roosevelt erkölcsi kötelessége megvédeni a

saját politikáját az elbukástól. A demokratáknak Hudspeith nyilatkozatában legjobban az elbukás szó tetszett.

A MINNESOTAI ERDŐTÜZ. Duluthból sürgönyözik, hogy a Minnesota államban már hetek óta tartó tűzvész még ma sincsen elfojtva, sőt egyre terjed, mert a fejevesztett nép csak a mára gondolt, csak a magáét igyekezett menteni. Duluthban a közjótékonyaság révén begyűlt összegből élelmiszereket és ruhaneműeket vásárolnak s majdnem minden nap expedíciókat bocsátanak utnak, hogy a hajléktalanoknak segítségére legyenek. Az egyik ilyen expedíciónak három tagja, köztük Duluth város jegyzője, máig sem tért vissza. Azt hiszik, hogy mind a hárman belepusztultak a lángokba.

LEZÁPTOJÁSOLT KÖRMEKET. Arkansas államban tudvalevőleg a legéresebben tiltakoznak a szesz italok ellen. A prohibíció hívei vasárnap még tüntető körmenetet is tartottak, a mely azonban nagyon gyászosan végződött. A koresma-engedélyek megújításának Little Rockban most van az ideje s néhány pap vezetése alatt tüntető körmenetet rendeztek egy esomó egyházi dalokat éneklő fehérruhás leány és gyerekecskék toló asszony. A prohibíció ellenségei természetesen ellentüntetést rendeztek volna, ha nem asszonyokból állott volna a tüntető körmenet. Így nem csinált egyebet, mint hogy záptojásokat szerzett be és a menet férfitagjait esunyául lezáptojásolta. Letartóztatás nem történt, mert a tettesek eltűntek. A rendőrség mindazonáltal nyomoz.

VONATKISIKLÁS. Az Erie vasút-társaság egy személyvonata a Pennsylvania állambeli Geneva mellett kiskilott. A szerencsétlenség alkalmával 34 ember sebesült meg. A kiskilást állítólag merénylők idézték elő, akiket a rendőrség most vérebekkel üldöz.

MERÉNYLŐ KISPAP. A Michigan állambeli Detroitban levő lengyel szeminarium egy volt hallgatóját, Zboralskyt a rendőrség letartóztatta engedély nélküli fegyverviselésért. Ez az elfogatási ok. Zboralsky állítólag merényletet követett el volt tanárja, Buchaszowsky atya ellen.

PÉNZ! PÉNZ! PÉNZ!

Miképp kell a megtakarított pénzt jövedelmeztetni.

A drótnélküli telefon (Radio Telephone) bámulata ejti még Amerikát is, pedig itt már megszokták a csodásnál csodásabb találmányokat is. A drótnélküli telefon valószínű forradalmat idézett elő s néhány év múlva a drótnélküli telefon fogja uralni az egész világot: a tengert, a szárazföldet, a levegőt.

A találmány kiaknázására alakult részvénytársaság már most is haszonnal dolgozik s tavaly óta fizet minden részvényesnek osztalékot. Ez a haszon évről-évre nagyobbodik olyannyira, hogy néhány év múlva egynehány részvény szép vagyont fog jelenteni. Az amerikai pénzügy világ gyorsan felismerte ezt s így a főtársaságunk alárendelt két újabb részvénytársaság alakult most: a Great Lakes Radio Telephone Co. és a New England Radio Telephone Co., mind-ez egy-egy millió dollár alapítókével.

Ez új társaságok alakulása valószínűvé teszi, hogy egy részvény, mely most csak tizenhét dollár 50 cent, néhány hét múlva huszonöt dollárba fog kerülni. De lehetséges az is, hogy, mielőtt még néhány új társaság alakul, RÉSZVÉNYEK EGYÁLTALÁN NEM LESZNEK KAPHATÓK TÖBBÉ.

Aki tehát pénzt a LEHETŐ LEGJÖVEDELMEZŐBB MÓDON AKARJA GYÜMÖLCSÖZTETNI, vásároljon részvényeket, amig egyáltalán kaphatók s amig egynek ára csak tizenhét dollár 50 cent.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el lapunk harmadik oldalán levő kimerítő felvilágosítást. S aki azután részvényeket akar venni, töltsse ki az alábbi szelvényt, vágja ki, tegye a pénzzel együtt borítékba és küldje erre a címre: THE ELLSWORTH COMPANY, 42-49 Exchange Place, NEW YORK.

Ez a szelvény kivágandó!

THE ELLSWORTH COMPANY 42-49 Exchange Place, New York.

Uram!

Ezennel megrendelek a drótnélküli telefon (Radio-Telephone) kiaknázására kibocsátott részvényekből darabot, darabját \$17.50-ért s idezárva küldöm a pénzt. A részvényeket sziveskedjenek azonnal az alábbi címre megküldeni.

Név (Name) Utca (Street) Házaszám (No.) Város (Town) Állam (State)

A NAGYVILÁGBÓL.

KOLERA. Szent Pétervárott a kolera egyre jobban dühöng, aminek a hatóságok nemtörődömsége az oka, mert semmi néven nevezendő óvintézkedéseket nem tettek. Csütörtökön 52 koleramegbetegedést történt és 18 haláleset. Állítólag ezenkívül még 102 gyanus megbetegedés történt. — Németországban a kolera hírére a legszigoribb intézkedéseket máris megtették.

CSALÓ MINISZTER. Lapunk múlt számában említettük, hogy Alberti volt dán pénzügyminiszter állásával visszafele gyanus pénzspekulációkba bocsátkozott, melynek az lett a vége, hogy börtönbe került. Az Alberti-féle bank megbukott s állítólag Frigyes dán király is 400.000 dollárt veszített, vagyis összes bankbetétjét.

HARCZ ALGIRBAN. A francia katonaságnak Algírban kemény esatája volt az arabokkal. Allix francia ezredes azonban a lázadókat szétverte. Állítólag 3000 arab maradt a csatáron.

FALK MIKSA MEGHALT. A „Pester Lloyd” volt főszerkesztője, dr. Falk Miksa, Magyarország egyik legnagyobb zsurnalisztája és politikusa 80 esztendő korában Budapesten meghalt.

MAROKKÓ KÖRÜL. A marokkói kérdés Franciaországot ismét ellentébe hozta Németországgal. Könnyen komolyabb bonyodalmak fejlődhetnek a két országnak Marokkó körüli érdekeiből. A feszült viszonyt még élesebbé tette az, hogy a német nagy hadgyakorlatok területéről Adigard Péter francia képviselőt egyszerien visszakergettek a francia határra. Másnapra pedig a német császár egy kirándulást rendezett francia területre, amit a párisi sajtó provokációnak vett és élesen kikelt a császár ellen.

SZOMORU CSALÓDÁS. Vilma hollandi királyné csütörtökön idént szült. Az egész országban nagy a csalódás. A királynénak ugyanis nincsen gyermeke s vele a hollandi uralkodó-család, az Orange hercegi familia kihalt.

DREYFUS-ÜGY. Annak idején részletesen megírtuk, hogy a Zola-ünnepen egy Gregori nevű újságíró Dreyfus ornyagot, a hazaárulás miatt elítélt, majd becsülettel felmentett katonát agyon akarta löni. Dreyfus a kezén kapott könnyebb sebet. Gregori bíróság elé került s ott nem a merényletről beszélt, hanem arról, hogy Dreyfus csakugyan hazaáruló és hogy érdemtellenül viseli az egyenruhát. Olyan kavarodás támadt erre, hogy az elnök kiűrtette a termet s a tárgyalást felfüggesztette.

BOSZNIA REMÉL. Nyilvánvaló volt, hogy a török alkotmány első sorban Ausztria-Magyarországnak fog fejjátsni okozni, amint hogy okozott is. Bosznia és Hercegovina ugyanis névlegesen Törökországhoz tartozik s csak 1878 óta áll Ausztria-Magyarország igazgatása alatt. A megszállott tartományok most jogokat követelnek. Azt mondják, ők Törökországhoz tartoznak és helyet kérnek a török parlamentben. Burián báró közös pénzügyminiszter és Bosznia kormányzója bentazta Boszniát és Hercegovinát s miután látta, hogy a bosnyákok tényleg és komolyan

lázonganak, felterjesztést tett a kormányhoz sürgős intézkedések tétele iránt, amely sürgős intézkedések minden valószínűség szerint egy bosnyák parlamentben fognak nyilvánulni.

LETARTÓZTATOTT SZOCZIALISTÁK. Budapesten a katolikus kongresszus alkalmával a szocialisták oly rendezőre tüntetést rendeztek, hogy a rendőrség kivont karólal volt kénytelen közbelépni. Körülbelül 50 embert le is tartóztattott.

A NEMETEK ÉS CSEHEK. A Csehországban napirenden levő véres összeütközések megvizsgálására megindult a legszigoribb vizsgálat, melyet, miután a katonaság is résztvevett benne, maga Prade miniszter vezet.

J. D. Moskowitz OHIO ÁLLAM KÖZKEDVELT BANKÁRA ÉS HAJÓÜGYNÖKE. KÉT BANKHÁZ. KÖZJEGYSZÁGI IRODA. A HAJÓTÁRSASÁGOK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE. PÉNZKÜLDÉS LEGOLCSÓBBAN ÉS LEGGYORSABBAN A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE. JÓTÁLLÁS MELLETT. Alapított 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 WEST DAKOTA STREET ÉS KOSSUTH-TELEP DAYTON, OHIO.

DEUTSCH TESTVÉREK BANKHÁZA 319 East Houston st., New York. Torvényes képviselő a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Flumen át a Cunard vonalon. Pénzküldemények továbbítására az óhazába a legmegbízhatóbb czégg KÖZJEGYSZÁGI HIVATAL. Magyar kölcsönkönyvtár, tűzbiztosítás, csomagok kihatatala és haszállítása. Levelezim: DEUTSCH BROS., 319 East Houston st., New York.

UJDONSÁGI UJDONSÁGI RÓTH JÓZSEF SZENT ISTVÁN-HOZ CZIMZETT EGYEDÜLI MAGYAR GYÓGYSZERTÁRA 125-2 UTCZA, PASSAIC N. J. Csakis itt kaphatók mindenféle hazai gyógyszerek, u. m. Mária Czellé és Egri Gyomorcsépek, Erzsébet, Lilliom, Margit és Diana krémek, ugyszintén vizek és szappanok. Purgó és Erzsébet hashajtópilulák, Erzsébet-golyók, Sósborzsékek, Bajuszeltő és pedró, valódi Brillantin és Kalodont fogtisztító, Hunyadi János keserűvizez. Kaphatók továbbá valódi Róth-féle csusz és rheuma-kenőcsök és hajnövesztő. Mindenféle hazai gyogyteák és gyogyeszek egyedüli raktára. Vidéki megrendeléseket SAJÁT KÖLTSEGEKEN szállítok.

Wolf Brothers & Co. Bankers and Brokers. BANKÁROK ÉS BÁRMILY BANKÜGYNEK LEBONYOLITÓL. — TAGJAI — A NEW YORKI TŐZSDÉNEK, A NEW YORKI GYAPOT-TŐZSDÉNEK, A PHILADELPHIAI TŐZSDÉNEK, A NEW YORKI KÁVÉTŐZSDÉNEK, A CHICAGOI KERESKEDELMII KAMARÁNAK. 100 Broadway, New York 1339 Chestnut St., Philadelphia Auditorium Pier Block, Atlantic City.

Hazai Dolgok.

Csata a templom körül.

BUDAPEST. A Petőfi-téren több mint százharmincz év óta fennálló görög templom ügye igen bonyolult kérdés elé állította a budapesti polgári bíróságot. A tizenhetezadik század vége felé történt, hogy a Budapesten nagy számban élő görögök és a görög jellegű macedon oláhok arra a gondolatra jöttek, hogy az illír egyházból kiválnak és külön egyházat alapítanak. Tervüket meg is valósították s így jött létre a Petőfi-téri görög templom, amelyben a hívők görög nyelven dicserék az istent. Királyi kiváltságos levelet kaptak s egész nyugodtan bírlatták a templomot, amíg a magyarországi oláhok, a zavarosban halászni nem kezdtek. Pórt indítottak, amelyben a királyi döntés hatályon kívül való helyezését kérték és azt, hogy ők is egyenjogú részesülhessenek a templom nagyrésztüké vagyonának s hogy a templomban oláh nyelven tartssanak istentiszteletet.

A perirat ellen most a görögök elleníratban fejtették ki kifogásaikat. Azt mondják ebből, hogy az oláhoknak semmi közük a görög templomhoz. A vitás kérdéseket a király és a kormány már tisztázták s a bíróság nem lehet illetékes a királyi döntést megváltoztatni. A görögök és macedonok, a balkáni háborúk ideje alatt minden vagyonukkal 1780-ban Budapestre menekültek s a görög nyelven kívül más nyelvet nem beszéltek. Abban az időben itt olyan „oláhok”, akik most magukat románoknak nevezik, még nem voltak, csupán czinezárók — a macedon-görög-oláhok voltak, akik szintén görögül beszéltek. Az oláhok 1808-ban addig jártak a bécsi udvar nyakára, amíg a császár meg nem engedte nekik, hogy a templomban felérésben oláhlul is imádkozhassanak. Ez azért történt, hogy a katonai garnizon oláh legénységének istentiszteletet tarthassanak. A király 1888-ban a császári döntést hatályon kívül helyezte s így ma az istentisztelet nyelve — kizárólag görög.

A oláhok, csak hogy kellemetlenkedjenek, pórral támadták meg a görög egyházat. Ande pervesztesek lettek, mert a bíróság nemcsak hogy elutasította keresetüket, de egyuttal tizenkétezer korona perköltségben is elmarasztalta őket. Az ügy most felkerült a táblára, ahol szintén meg lesz nem-sokára a döntés.

Kofák kartellben.

BUDAPEST. Sokszor esett már szó arról, hogy kofák, a gyümölcsös- és veteményes kofák mesterségesen felverik a budapesti piaci árakat. A Ferdinánd-téri piacon például nap-nap után épületes példák illusztrálják ennek az öntudatos kofa-kartellnek hatalmas kudarát. A Ferdinánd-téri piacra már kora délután bejönnek a környékbeli parasztok gyümölccsel és zöldséggel megrakott szekereikkel. De nem árusíthatnak semmit, mert a kofák egyszerűen petroleummal öntik le a srábok és szerbek portékáját, ha csak valamit is eladni merészelnék. A vevők így kénytelenek a kofáktól vásárolni, jóval drágábban persze, mintha a környékbeli parasztoktól vennék az árut. Minap este az egyik bolgogtalan sváb a kofafilialom ellenére félkilo szőlő erejéig üzletet mert csinálni, erre a kofahad írtózatot esetepaté közben leöntötte az egész kocsiakománnyal petroleummal, ellopták a mérlegét, a súlyait, aztán pedig mintegy huszan összeverték a szegény embert. Így fest a Ferdinánd-téri piacon délutánonként és este az élet.

A csodaszerszám.

BUDAPEST. A tolvajfurfang egy új és szokatlan esete állott a büntető törvényszék előtt. Krausz Ernestszina ismert alakja a rendőrségnek, állandóan selymet lop. És még hozzá nem közönséges módon. Feltalált egy tolvajszerszámot, amely a szoknya alatt a derekára volt kötve. Ehhez több horoggal ellátott zsinog volt erősítve, amely egy nyomás folytán leereszkedett s a földre ledobott selyemárkat automatikusan felhúzza a derekához. A múlt hónapban azonban egy kis baj történt. Elromlott az automata és amidőn távozni akart, lepottyant a földre a lopott holmi. Rendőrt hozattak és a házkutatás alkalmával tömördek lopott selymet találtak Krausz Ernestszina lakásán. Tholt bíró tanácsa tárgyalta ezt az ügyet. Krausz Ernestszina igen ügyesen védekezett. A szereketről azt állította, hogy az egy ártatlan sérvkötő, nem pedig lopószerszám. A bíróság nem látta behozonyítottnak a lopást s

dr. Tarján Mihály védelme folytán Krausz Ernestszina felmentette és rögtön szabadlábra helyezte.

Merénylő férj.

BUDAPEST. Véres családi dráma történt minap éjjel tizenegy óra tájban a Városliget egy mutaványos színháza előtt. Egy fővárosszerte ismert mutaványos vállalkozó, Fisch Ferencz mozgófényképszínház-tulajdonos négyser-rőlött feleségére, akit csak könnyen sebesített meg; azután önmaga ellen fordította fegyverét, az öngyilkosságban azonban megakadályozták. A véres drámának a vagyonért folytatott családi viszálykodás volt a felidőzője. Fisch Ferencz ugyanis igen nagy vagyonos ember. Háza vannak a fővárosban, azonkívül pedig nagy nyolcz kitűnő forgalmu mozgófényképszínháza van a város különféle részeiben. Körülbelül negyedmillióra lehet ezt a vagyonát becsülni és ez volt a forrása mindama esaládi bajoknak, amelyek véres összeüt-közésre vezettek. Mióta ugyanis a család legidősebb leánygyermeké férjhez ment, azóta éles ellentétbe került egymással férj és feleség. Az asszony azt akarta ugyanis, hogy a vagyont osztsák fel a gyermekek között, amibe viszont a férj semmi szín alatt sem akart bele-menni. Fischt azonban tovább is un-szolták a vagyon felosztására. Az öreg ur ugyanis pár esztendő óta ivásnak ad-ta magát és tartani lehetett tőle, hogy elpusztul a kezén a vagyon. A család gondnokság alá helyezette, utóbb pedig szanatóriumba vitték. Míg Fisch a szanatóriumban ült, a család pénzét tette a vagyon és a Pesti Hazai Takar-ékpénztárban helyezte el. Fisch pár nap előtt kikerült a szanatóriumból és pereskedést kezdett feleségével. Hogy perköltségre pénze legyen, egy Hermi-na-uti telekre akart kölcsönt felvenni, azonban mielőtt ez sikerült volna neki, felesége ezt is árverés alá boesította. Ez keserítette el annyira, hogy rálött feleségére, akit kezefején sebesített meg. Fisch a rendőrséggel azzal véde-kezett, hogy felesége kifosztotta egész vagyonából, azért akart vele végezni. Fischt másnap sem tudta kihallgatni a rendőrség, mert öntudatlanul fekszik czellájában. Valószínű, hogy az ügyés-séghez át sem fogják szállítani, hanem egyenesen az elmegyógyintézetbe inter-nálják, ahonnan pár év előtt gyógyul-tan boesátották már el egyszer.

Magyargyalázó honvéderő.

BÉKÉSGYULA. A Jókai-utczában magyarul beszélgetett két uriember. Éppen ekkor jött arra egy Sihoddia Akidjan nevű honvéderő és dühö-sen rendreutasította a beszélgetőket, hogy ne társalogjanak ezen a csuf nyel-ven. Beszéljenek inkább németül, vagy románul. A román nemzetiségű őrnagy még a gyermekeket is eltiltotta a magyar szótól. A magyargyalázó hon-védtiszt viselkedését városzerte nagy megbotránykozással tárgyalkják.

Veszett kutyák.

DEBRECZEN. A városban több ve-szett kutyá garázdálkodott. A kutyák két gyermeket félholtá marezangoltak, három embert, köztük egy rendőrt, megharaptak. Mind az öt sebesültet fel-hozták a budapesti Pasteur-intézetbe.

Öngyilkos elmebeteg.

ESZÉK. Vangel Mária czeplni var-rónő, aki néhány nap óta elmebeli álla-potának megügyvelése végett az itteni kórházban volt, megszökött és a Djako-vó felé haladó vonat elé vetette magát, amely halálra gázolta. Tettének oka szerelmi bánat.

Elfogott emberesempész.

FIUME. A Slavonia Cunard-gőzös parancsnokának feljelentésére a rendőrség letaróztatta a hajó III. osztályu főpinczérét, Barabás Bélát, aki a hajó júliusban történt elindulásakor Schrei-ber hajópinczér segítségével Vukov Má-té és Lokesevics Dusan kivándorlókat a hajó raktárában eldugta és tőlük 70 —70 koronát kapott, amiért őket át-esempészte. A new yorki kikötő előtt felfedezték az elrejtett két utast, Ba-

rabást velük együtt hajóbörtönbe zárták és visszaérkezve, átadták a fiumei rendőrségnek. Schreiber New Yorkban megszökött. A letartóztatottakat feleb-beztek az ügyészséghez, amely most dönt az ellenük vezetett vizsgálat ügyé-ben.

Tüzoltó-kongresszus.

GYÖNGYÖS. A Hevesmegyei Tüz-oltó-Szövetség ez évi közgyűlését szept-ember 8-án tartotta meg, amely alkalm-lal járási és vármegyei tüzoltó-ve-zenyek is voltak. Minthogy a közgyű-lés összeesett a Hevesmegyei Gazdasági Egyesület által rendezett kiállítással és annak 50 éves jubiláris ünnepségé-vel, valamint a Gyöngyös-Visontai Bor-ternelők Szövetkezete is ekkor tartotta házfelavatási ünnepségét, nagyszabásu ünnepségeket rendeztek. Az ünnepsé-gekre több előkelőség is Gyöngyösre ér-kezett.

Rákóczi-ház.

KASSA. A kassai Rákóczi-ház fel-építésének kérdése még mindig nincs el-döntve. Az a kérdés, hogy hová épít-sék. Thaly Kálmánnak az a terve, hogy a házat a Fő-utczán külön építsék fel. A műemlékek országos bizottsága az építendő muzeum egyik sarkába akarja építtetni, míg Kassa város taná-csa a Petőfi-parkban óhajta elhelyez-tetni. Minap Kassán járt Forster Gyula báró, a Műemlékek Országos Bi-zottságának elnöke és hosszasan ta-nácskozott ez ügyben a városi tanács kiküldöttével és Varju Elemér muzeu-mi igazgatóval. Forster azt a tervet ajánlta elfogadásra, amely a Rákóczi-ház a muzeum szárnyépületében helyezné el. A tervet nem fogadták el, hanem abban állapodott meg a hármas bizottság, hogy a Műemlékek Országos Bizottságának építészé rajzolja meg tel-jes megvilágításban és kiképzésben azt a tervet, amelyet a bizottság óhajt s ha a városi tanács és közgyűlés megfe-lelőnek és kivethetőnek találja, akkor nem zárkozik el attól, hogy ezt a tervet fogadják el.

Thököly hamvai.

LŐCSE. A kormány tudvalevőleg annak idején huszezer koronát engedé-lyezett a késmárki Thököly-mauzoleum építésére. A mauzoleum elkészült és immár elhatározták, hogy Thököly vég-ső temetése október 30-án — hamvai hazahozatalának évforduló napján — lesz, mely alkalomból mind a város, mind az egyház nagy gyászünnepségre készül.

Dunába fullt csónakázók.

MOHÁCS. Minap délelőtt három uricsaládból való fiatal fiu veszett a Dunába. Hock János 25 éves jogász unokaöccsével, Voricsek Imrével és még két fiuval csónakon kirándult a Mohács alatt fekvő alsó kis szigetre. A kirándulók flóbert fegyvert vittek ma-gukkal, hogy a szigeten madarakra va-dászsanak. Néhány órát vidáman el-töltöttek a kis dunai szigeten s azután ismét csónakba szálltak, hogy hazatér-jenek. A szigetet által több ágra osz-tott Duna egyik pontján kőgát húzódik meg, melyen zuhatagszerűen tör át a folyam. A kirándulók vigyázatlanul ennek a kőráknak kormányozták ne-ki a csónakot, mely részben az ütdés, részben a belezuhogó víz erejétől meg-ingott, felbillent és a rajtalevők a Du-nába estek. Az egyik fiunak sikerült szerencsésen a víz felszínén tartani magát, amíg a partról több csónakkal odaevető emberek kimentettek, de Hock, Voricsek és a harmadik fiu azon-ban alámerültek és a mentést megkísér-lik minden igyekezete hiábavaló volt, még holttestüket sem vetette fel a víz. A késő délutáni órákban az egyik áldo-zat hulláját kifogták a Dunából, de kettőnek még nyoma sincsen. A sze-rencsétlenségről sajtóságság módon ér-tesültek a szülők. A fiuk magukkal vitték Hock János kutyáját is a sziget-re. Az állat a csónak felborulása után a partra uszott és hazafutott. Azonnal feltűnt, hogy az állatról folyik a víz, s amikor Hock János délre nem tért haza, szülei rosszat sejtve tudakozódni

kezdték fiuk után. Így tudták meg a szülők a szomorú valóságot és a ható-ság a Dunába fultak kiletét.

Borbély az oroszánok közt.

MUNKÁCS. Évekkel ezelőtt, a Kocz-ka-féle állatsereglet Szatmárott idő-zött s ekkor Schuster Gyula fodrász az oroszánok ketreczében megorotvált a tulajdonost. Merész vállalkozását sikeresen elvégezte. Koczka most Mun-kácson akarta hasonló produkcióival mulattatni a közönséget. A mulatás-ból azonban rémület lett. Amint ugyan-is Haluspa Ödön munkácsi borbély a veszedelmes vállalkozást megkezdte, az egyik fenevad dühösen közeledett fe-léje, mire a borbély megjedve, ordítás-ban tört ki s menekülni akart. Az oroszán ravette magát s összemar-czangolta. A borbély állapota életve-szedelmes.

Merénylőt egy huszártiszt ellen.

NAGYVÁRAD. Minap éjjel történt, hogy Mérey Árpád honvédhuszárszá-zados az Emke-kávéházból bérkocsin haj-tatót haza az új nyári szinkörrel szem-ben levő Vámbház-utca 51. számú laká-sára. Amint a ház előtt a kocsit meg-állt, a közeli bokrokból revolverlövés dördült el, s a golyó a százados feje mellett süvítve a kocsit ernyőjébe furó-dott. Mérey százados tisztában volt azzal, hogy a golyót neki szánták. Pár perc alatt beugrott a lakásába revol-veréért, s a merénylő felkutatására in-dult. Forgópisztolyval kezében átku-tatta a bokrokat, a Rhédey-kert rejte-keit. Vele tartott a bérkocsis is, de a merénylőt nem sikerült előkeríteni. Az illető bizonyosan a lövés után be sem várva, sikerült-e a merénylete, vagy sem, megugrott, vagy elrejtőzött a kert ezernyi buvóhelyén. A polgármester villája előtt állott Pápa József rendő-r, aki a merénylőt órájában őrszem-zol-gálatot teljesített. A rendő-r a szá-zados kérdésére azt mondta, hogy hallott

ugyan lövést, de nem a Vámbház-utca felől, hanem a Rhédey-kert irányából. El is sietett arrafelé, de senkit nem ta-lált. Mérey Árpád százados a rendőrt maga mellé véve kutatótt tovább az őj-szakában, de nyomozása eredménytelen volt. Egyetlen jelle se bukkantott, amelyből a merénylő kilétére lehetne következtetni. Valószínű azonban, hogy a revolveres támadót a kaszárnyá-ban kell keresni. A merénylőtől csak később értesült Elemér Ferencz rend-őrkapitány, aki Zilahy Antal rendőrbiz-tost küldötte ki, hogy nyomozzon a do-logban.

Véres kardpárbaj.

NYIREGYHÁZA. A nyiregyházi Korona-szálloda nagytermében na-gyobb társaság előtt hevesen összeszö-lköltek Schwarcz Andor nyírújvaji vadász és Baruch Arthur nyiregyházi bankár. Az összetűzés következtében Schwarcz provokálta Barucht. A se-gédek kardpárbajban állapodtak meg súlyos feltételekkel. A párbaj meg is történt és már az első összecsapásnál Schwarcz Andor első erővel csapott kardjával ellenfelére, hogy ennek fejét a butból a baloldalon végig, egész a jobb szemöldökig és vissza az arczát az orrán át teljesen keresztülvágta. Az ir-tózatoss csapásra Baruch összerogyott és elvesztette eszméletét.

Vásár Homonnán.

SÁTORALJAUJHELY. Zemplén-megye közönsége nagy érdeklődéssel ki-séri a Homonnán nemsokára meg-tartandó játékonvezélnú vásárt, amelyet a József kir. herczeg szanatórium ho-monnai bizottsága egy Zemplénmegye-ben felállítandó szanatórium javára rendez. A mágnsviláglób már eddig is többen megígérték közreműködésü-ket. A sátrak felépítéséről Andrassy Sándorné grófné, a vásár védnöknője gondoskodott.

LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE
SCHWABACH és FIA
KÉT MAGYAR BANKHÁZA
1225 FIRST AVENUE, NEW YORK 1431 FIRST AVENUE,
a 66-ik utca sarkán. a 74-ik utca közelében.

KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE
PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK
15 WILLIAM STREET = = NEW YORK.

MONOPOL KÁVÉHÁZ
RÓTH PÉTER Mgr.
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKÁN.
Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.
SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELSŐRANG U CZIGANYZENE.

FIGYELEM! **FIGYELEM!**
TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.
A mi dohánynkból CSAK TIZ CENT egy csomag és NEM HUSZ CENT és MINDEN tízcentes csomaghoz adunk egy tikeket. Mi készpénzt adunk MINDENKINEK, aki a mi tikeiteinket gyűjti, nem pedig CSAK azoknak, akik a LEGTÖBBET GYŰJTIK, és pedig:
ÖT DOLLÁR KÉSZPÉNZT 250 TIKETÉRT.
TIZ DOLLÁR KÉSZPÉNZT 500 TIKETÉRT.
TIZENÖT DOLLÁR KÉSZPÉNZT 750 TIKETÉRT.
HUSZ DOLLÁR KÉSZPÉNZT 1000 TIKETÉRT.
A mi dohánynk elsőrendű, tiszta minőségű. Magyarországból Impor-tált friss mag után mi magunk termeljük.
ALEXIS PERÉNYI
TOBACCO COMPANY
P. O. Box 1539 4551 Second Ave.,
PITTSBURG, PA.
TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.

VEGYEN HAZTELKET ARLINGTON, N. J.-BEN.
A BRODSKY & SOVAK REALTY CO. elárúsít 400 darab szép és magas fekvésű házelket 230 dollártól fölfelé, könnyű havi részletfizetéssel.
HOGYAN LEHET ODA JUTNI? Az ERIE vasutvonalon az első állomás New Yorktól. ARLINGTON, N. J., City Hall-től 25 perc alatt elérhető és 10 percnyire van Newark városától. A telkek ARLINGTON állomástól 5 percznyi sétá által elérhetők, avagy két és fél centért villamos viszi oda az embert. Népiskola és tüzoltó-laktanya a legközelebbi szomszédságban vannak és vízvezetékekkel van behálózva az egész helység. Az utcák csement-járdákkal vannak kirakva. A legközelebbi jövőben a telkekről robogó villamosok a Hudson River alatti McAdoo alagutal lesznek összekötöttekben, melynek a meghosszabbításán már mostan javában dolgoznak, és annak befejeztével 5 centért lehet New Yorkba bejutni és akkor a telkek árai kétszeresen emelkedni fognak. Aki ezen telkeket megtekinteni óhajta, jelentkezzék, vagy írjon szabadvasuti jegyért a következő címre:
Brodsky & Sovak Realty Co.,
1389 SECOND AVENUE, — — — — — NEW YORK CITY.
Mindén vasárnap INGYENES kirándulás 1.30 órakor délután a 23-ik utczai állomáson.

Magyar virtus.
SZÉCSÉNY. Vasmegye. A virtus nagy dolog, lakodalmakon, bucsukon van is szerepe ennek a kiválóan magyar specialitásnak. És mivelhogy a virtus el sem képzelhető fokos, bicska, vagy legalább is jófajta karikásostor nélkül, meglehetősen komoly ügyek származnak belőle. Szécsény község legényeit nemrég a tanai bucsun csuffa tették a lipártiak. Nyolcz, halállal vívó Szécsényi legényt vittek akkor hazáig Tanáról Szécsénybe. Most aztán a lipártiakra került a sor. A lipártiak a szécsényi plebánusnál tartják esküvőjüket s egy ilyen lakodalmi alkalmából a csuffa tett szécsényi legények visszaadták a tanai kölesönt. Soós Vince lipárti legény volt az esküvője Sütő Rozáliával s a lipárti legények színe-java eljött a szécsényi templomban. Mialatt az egyházi szertartás folyt, a szécsényi legények a templom előtt gyülekeztek s aztán kövekkel, furkósbotokkal fogadták a kijövő nézvényt. Hatalmas verekedés támadt. Repültek a kövek s a fokos sok koponyát meglékelte. A lipártiak kiszédíték a kocsi löcséit s azzal védekeztek. A háborúságban sokan súlyos sebeket kaptak s a lakodalmak menet csak gyors futással menekülhetett meg a további veszedelmektől. A szécsényi virtus tehát kiköszörülte a csorbát s most ismét a lipárti virtusra kerül majd a sor.

Csendörök tragédiája.
SZEGED. Irtunk már az Allios községben történt esendörögragédiáról. A Szegedi lapok ennek történetét a következők írják le. A nagykorosában néhány ottani parasztember idogált és a pálinka hatása alatt szóváltásba, majd pedig verekedésbe keveredtek. A szomszéd szobában ültek Faragó György és Kocsis Ferenc esendörök, akik szolgálaton kívül voltak. Közbevetették magukat a parasztek verekedésének. Fegyver nem volt náluk és a korsomáros figyelmeztette is a esendöröket, hogy ne menjenek a bicskával hadonászó parasztek közé, hanem a biztonság kedvéért hozzák el fegyverüket s így állítsák helyre a rendet a verekedők között. Faragó György esendörökplár nem hajlott a jó szóra, hanem pusztá kézzel odament a bicskával hadonászó román legények közé, a kik éktelen haraggal vetették magukat a esendörre. Rövid dulakodás után Faragó György eles bicskával szivenszúrva, holtan bukott a földre. Mikor Kocsis Ferenc bajtársát a földön holtan meglátta, átszaladt a szomszédos esendörkertjébe és a padlón felakasztotta magát. Megdermedt holttestét másnap reggel 9 órakor találták meg a tető szarufáján függve. Öngyilkosságát bizonyára a büntetéstől való félelmében követte el, mert szorongatott bajtársának nem sietett segítségére, holott a esendörösi szolgálati szabályzat ezt szigorúan előírja. Szentanuk állítása szerint Voda Györgye állíosi parasztember adta a halálos kézzúrát Faragónak. A lipái esendörös szigorú vizsgálatot indított.

Mérgező gomba áldozatai.
ZALATA. Baranyamegye. A községben egy nyolcz tagból álló család áldozatul esett a mérgező gombának. Péter János jómódu földmives leányai az erdőben gombát szedtek, melyet délen a család elfogyasztott. A delután folytatták a nyolcztagú család valamennyi tagján mérgezős tünetei mutatkoztak, mire a korsomáros siettek pálinkáért. Az ital azonban nem használta és a földmives két leánya másnap reggel meghalt. Most a családnak mind a hat tagja kiszívott. Péter Jánosnak két fia, akik Budapesten dolgoztak, hazasiettek a veszedelem hírére, de már csak anyjukat találták életben, aki azonban megérkezésük után nem sokára meghalt. A mérgező gomba áldozatait hatósággi engedelemmel eltemették. A temetésen az egész közég ott volt.

SZERBIA — KÖZTÁRSASÁG!
 Ismét mozognak a királygyilkosok.

A budapesti „Nap”-ból vesszük át a következő cikket:
 Törökország valahogy rendbejött, most Szerbia felől jönnek a vész hírek. Ebben a kis balkáni országban állandó túlerő van nagyratörő és nagyvívó politikuskokban, vérmes tervelgetőkben, forradalmároknak és senki se fogja hihetetlennek találni, ha az összeesküvések e klasszikus ujkori földje friss és megrázó szenzációval paskolja fel Európá idegeit. Al-lamesny, komplot, merénylet, remegés: ezek a Sándor király korából ismeretes szavakkal jellemzik a vajdasos, sötét helyzetet. Őt éve új Karagyorgyevics Péter a véres trónuson s már újabb összeesküvés izgalmai reszkettek ki a kis Szerbiát. Kiábrándult jóhiszeműek, kielégítetlen ambíciózások, veszedelmes kalandok szöveteztek és erre a titkos kézfogóra piroscsétet üt a forradalmi jelszó: a Reszpublika. Szerbia nagy válságok és rázkódások közepén áll, a fekete zivatart már siettetik a lelkek cikázására s ki tudja, valamelyik hideg hajnalon nem fröcsöcs-e megint vé a konak urainak vadonatúj bitorára? A készülő szenzációkat a következő levélben fedti föl A Nap tudósítója:

Az utolsó két esztendőben egy a szerbiai társadalmi körökben, mint a hadseregben nagyoküvet szónok a király ellen. Csatlakoztak hozzájuk a régi Obrenovics-párti katonatisztek, a kiket a gyilkosság után kirekesztettek a hadseregből. Republika címen lap indult meg a királyellenes mozgalom támogatására. Az ifjradikális „Odejk”, a nemzetipárti „Szrpszka Zasztava”, a haladóipárti „Právda” és a párton kívüli „Stampa” élesen támadják az óradikális Pasicot, a királyt és az udvart.

Elkeseredett ifjradikálisok, nemzeti és haladóipártiak titokban szöveteztek és összeesküvés szónok a király ellen. Csatlakoztak hozzájuk a régi Obrenovics-párti katonatisztek, a kiket a gyilkosság után kirekesztettek a hadseregből. Republika címen lap indult meg a királyellenes mozgalom támogatására. Az ifjradikális „Odejk”, a nemzetipárti „Szrpszka Zasztava”, a haladóipárti „Právda” és a párton kívüli „Stampa” élesen támadják az óradikális Pasicot, a királyt és az udvart.

Az összeesküvés élén Sztójánovics Ljuba volt miniszterelnök, az ifjradikálisok vezére és Veljkovics Voja, a nemzeti párt vezére. Céljuk: Péter király eltávolítása és a köztársaság kikiáltása. Már megállapodtak az elnök személyében is. Ez Veljkovics lenne, egy dús-gazdag, nagyműveltségű, negyvenöt éves férfi, akinek a nemzetközeli pénzügyekről irt munkája Párisban kitüntetésben részesült.

Veljkovics és Sztójánovics már a királygyilkosság hajnalán, 1903 június 11-én inditványozták az összeesküvő forradalmi kormány előtt, hogy se Karagyorgyevics Pétert, se Mirko montenegrói herceget ne válaszzák meg királyllyá, hanem proklamálják a köztársaságot. A ravas Avakumovics Jován miniszterelnök akkor bemutatott a forradalmi bizottságnak egy levelet, amelyben állítólag Csarikov belgrádi orosz követ közölte a czárnak amaz óhaját, hogy Pétert válaszzák királyllyá. Mint később kiderült, ez a levél közönséges hamisítvány volt.

Lehet, hogy túlzottan sötét színekkel festi a helyzetet ez a való tényekre, a jelenségek összefüggésére és a szereplők kitűnő ismeretére alapozott jelentés. Az bizonyos, hogy Péter király ma nagyon népszerűtlen, az ő rovására írják Szerbia gazdasági nyomorúságát, kulturális elmaradottságát, a reformokban való hátratlanságát, sőt rossz néven veszik tőle azt a partatlan uralkodói elvet is, hogy nem avatkozik bele a kormányok és a pártok politikájába. A köztársaságot eszme napról-napra, láthatóan tért hódít, az elégedetlenség és a keserűség most ebbe kapaszkodik, a francia műveltséggel kaczerkódó szerb intelligenciá szívesen játszik a tüzzel, a nép pedig nagyobb jóletét és boldogulást vár a konak förbontásától. Bizony megeshetik, hogy egy szép napon Péter királyból ismét a régi, szürke Karagyorgyevics lesz, aki Svájcban szövi bíboros álmat. Ha ugyan megkegyelmeznek neki a királygyilkosságban edzett katonatisztek.

A NÉP TAFTOT AKARJA.
Honfitársaink csodálják őt és novemberben rá fognak szavazni.
 Roosevelt Tivadarban feltétlenül hisznek honfitársaim, csodálják az ő politikáját és utódjául olyan embert akarnak, aki az ő nyomdokaitban halad, aki az ország munkásnépéért azt fogja tenni, amit Roosevelt elnök tett, aki az ő politikáját magáévá teszi, aki kiválóan alkalmas arra, hogy ennek a nagy országnak olyan fontos állását, mint az elnökség, betölteni képes legyen.

Ilyen ember Taft H. Vilmos, akit a republikánusok az elnökségre jelöltek. S mi habozás nélkül jelentjük ki, hogy ő a legalkalmasabb jelölt arra, hogy Roosevelt elnök helyét betöltse. Nemcsak hogy őszinte tisztelője és bámúlója Roosevelt elnöknek, hanem hitt Roosevelt politikájában, továbbá van gyakorlata és tapasztalata, melyek talán minden más embernél alkalmasabbá teszik őt az elnöki állásra. Van ítélőképesége, tapintata és ügyessége a fontos és bonyolult kérdé-

sek elintézésében, s hogy mint diplomata is megállja helyét, azt a multnak nem egy súlyosnak tetsző ügye sikeres lebonyolításával nyert bizonyítást. Ha megválasztják, hivatalába a közügyek kezelése tekintetében képességet visz be, ami biztosítéka lesz annak, hogy ameddig ő marad ez országban élén, az jól és gonddal lesz kormányozva, annyira, amennyira az igazgató az ő hatalmi körén belül esik.

Kedvencek ebben az országban minden embernek, hamar barátaivá tudják őket tenni s meg is tudja ezt a barátságot tartani, mert vonzó egyéniségével és becsületes egyenességével meg tudja azokat nyerni, akik az emberben a férfiaságot szeretik.

Ő az az ember, akit honfitársaink az elnöki székben akarnak látni, s amikor reádják szavazatukat, abban a szent meggyőződésben teszik, hogy az ő, a munkás emberek érdekét csak úgy védeni fogja, mint a munkaadót és mindenkinek másét. A nép jelöltje ő s ha meg lesz választva, amit megtehet, meg fogja tenni mind a népért.

ELŐFIZETŐINK.

Nyilvános nyugtázás hetenkint.

Kellemetlenség elkerülése céljából minden héten e helyütt fogjuk nyugtatni a „Bevándorló”-ra való előfizetéseket. Aki az egyik héten akár ügynöknek, akár posta útján fizetett s a fizetés követő számban a megtörtént fizetésről nem találja e rovatban a nyugtát, a saját és a lap érdekében cselekszik, ha a mulasztásról bennünket haladéktalanul értesít.

Egész évre előfizetett New Yorkban Györfy Albert; South Bethlehemben Biró Ferenc, Figler A.; Traugherben Lengyel L. János; New Commerstownban Modori Ignác; Beaverfallson Szanyi János, Juhász Sándor, Varga István, Kertész Ferenc; Clecelandban Mészáros József; Trentonban Waga Kálmán; Englewoodon Nagy Endre.

Félévre fizetett New Yorkban Skotthy János; Trentonban Hajnal Kovács István, Löwy Gusztáv, Takács János, Mészáros György, Brieger Árpád; South Bethlehemben dr. Csentericz B., Rippen C., Gosztonyi R.-né, Helmezi Pál, Mázsa György; Duryéan Vastag Mihály; Allentownban Mészáros testvérek, Skrabák Pál; Elizabethporton Schmidt Mihály; Barralon Fischer János; Clecelandon tiszt. Erdy Károly; Painesvillen Turbók Sándor, Márton Gyula; Fairpointon Vajó József; East Toledoban Schreiber J. F., Zagya Gábor; Passaicon Mészáros Dezső; Scrantonban Wolfgang J. E.; Magyarországon Devecseren Lengyel József.

Negyedévre fizetett Trentonban Dualszky Dezső; Hurfordon Szijártó Endre.

KÁVÉHAZI JELENET.

Edvárd angol király és egy félvilági hölgy.
 Marienbadban játszódtok le az idejegyező történet.

Edvárd angol király bugzó látogatója a kávéházaknak. A napokban egy társaság élén betért a Bellevue-kávéházba, amely a cseh fürdő legelkelőbb kávéháza. Egy hosszú asztalnál foglalt helyet. Az egész helyiség meztelt vendékekkel, csak a király asztalánál volt még két üres hely. Hirtelen belépett egy csinos és fel-tűnően öltözött hölgy. Egy ideig körülnézett a kávéházban, hogy nincs-e valahol hely, majd egészen bátran odaült a király asztalához. A kávéháztulajdonos kínos helyzetbe került, a mikor észrevette, hogy egy félvilágnak látszó nő telepedett az uralkodó mellé. A kávéház hölgyéhez sietett, hogy tapintatosan elszólítsa onnan. A király meghallotta a sugdolóztást és így szólt:

— Kérem, hadd maradjon itt önagsága!... A princípálisnak persze engedelmességre kellett. Hanem mikor a pincér elhozta a hölgynek a megrendelt oszonnát, egy kis asztal helyezett el a szomszédságában és a nő selyem öltözékét szorogtatta és a királyra kaczer pillantásokat vetve elfoglalta új helyét. Az uralkodó mosolyogva jegyezte meg kör-

nyezetének, hogy az ember öreg korában sem ment a kísértéstől.

A JÓSLAT.

A „Flensborg Avis” című dán lap 1913-ra jósolja a német birodalom bukását és pedig az alábbi „csalhatatlan” módszer alapján. Ami kor az első német császár még csak porosz király volt, egy ízben meglátogatott egy jósón híreben álló grófnót, aki arra a kérdésre, hogy mikor lesz német császár, így válaszolt:
 — Adja hozzá felséged ehhez a számhoz: 1849. — mikor az 1848-iki felkelést elnyomták — az egyes számjegyeket: 1, 8, 4 és 9-et és megkapja: 1871-et, amikor császár lesz.
 A jósón azt is megmondta, hogy mikor fog meghalni.
 — Ha 1871-hez hozzáadjuk azokat az egyes számjegyeket, amelyekből 1871 áll, megkapjuk felséged halálának esztendejét, 1888-at.
 Ekkor a császár azt kérdezte a nagy tudomány Sybillától, hogy mikor fog megszűnni a német birodalom? Mire az további folytatta a hozzáadást az előbbi módszer szerint 1, 8, 8 és 8-at, hogy ha 1888-hoz hozzáadjuk 1, 8, 8 és 8-at, 1913-at kapunk, amely évben a Hohenzollernek minden diadalmának öröke vége szakad.
 Mitűn a jósón két első jóslata szórul-szóra beteljesedett, a dán Irredentista „Flensborg Avis” újság szentül meg van győződve arról,

ANGOL-MAGYAR LEVELEZŐ ÉS HÁZI TITKÁR

sajtó alatt.
 Irta: LIGETI IMRE, hirlapíró.
 Az amerikai magyarság már régen érzi a hiányát egy minden, az amerikai életben szükséges tudnivalókat magában foglaló praktikus könyvnek, mely bevezeti az amerikai üzleti és társadalmi szokásokba s felvilágosítja ügyes-bajos dolgaiban. Ezt a hiányt van hivatva pótolni e hirdett és SAJTÓ ALATT levő mű. — E könyv tartalmaz mindent, amire az amerikai magyarnak az életben szüksége lehet. Magán- és üzleti levélminták angolul és magyarul. Nyelvtanok. Hogyan kell amerikai bíróságok, hatóságok előtt eljárni, házassági, házassági, korcmaengedélyt szerezni stb. — A könyv vaszkos, díszes kötet lesz, kemény táblába kötve.
 — ÁRA 1 DOLLÁR. —
 Megrendelések a pénz beküldése nélkül a következő címre küldendők:
EMERY LIGETI
 128 E. TENTH ST., NEW YORK.

TÖKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár.
 Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair Jr.
SCRANTON SAVINGS BANK
 120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.
 Alapított 1867-ben. Alapított 1867-ben.
 ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIÁNAK LEGREGIBB TAKAREKPÉNZTÁRA.
 Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban. Kamatokat januárius 1-én és július elsején kifizeti.
 BÉTÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

RETTENETES RHEUMATISMUS
Gyönyörűen kigyógyítva.
A COLLINS N. Y. MEDICAL INSTITUTE.
 Nagyon tisztelt kedves Orvos Úr!
 Fogadja leghálásabb köszönetemet azért, hogy engem rettenetes fájdalommal járó rheumatismus, köszvény bajomból oly gyorsan és oly szépen kigyógyított. Mintha újra születtem volna úgy érzem magamat most borzasztó fájdalomaim után. Hosszú 21 hónapon át már sem járn, sem feküdni nem voltam képes, csakis ébren ültem éjjel és nappal szenvedve és kínlódva fájdalomaimmal. Az itteni orvosokkal gyógykezeltetem magamat, de állapotom nemhogy javult volna, sőt napról-napra rosszabbodott. Már majdnem az eszemet veszítettem el a kíntól és fájdalomtól, s egész tanácsalannul állottam bajommal. Ekkor a jó Isten egy barátommal hozott össze, akinek őszinte tanácsára Önhöz fordultam segítségért, s ime, az Ön orvosságai s az Ön lelkiismeretes gyógykezeltése által teljesen kigyógyultam. Fájdalmaim láb-száraim és egész testemből egészen eltűntek, s ma oly egészséges vagyok mint a mak. Fogadja ezért ismételt leghálásabb köszönetemet, s ajánlom Önt melegen minden szenvedőnek.
 Hálás tisztelője
 Konksek János
 R. F. D. No. 10 Clutier, Ia.
 Ajánljuk ezt a szives olvasók figyelmébe, s a ki szenved, kérje ki e kitűnő orvos tanácsát és segélyét.
A Collins N. Y. Medical Institute
 140 West 34th St. NEW YORK.

PRÁGER JÓZSEF
 MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ.
 Földroda: 230 BROADWAY, NEW YORK. Fiókroda: 238 E., 14-1K UTCZA, II-K emelet, ahol naponta esti hat óráig kezdve találhatók.
 ELVALLAL BARMILY PERES ÜGYET MEGTANYOS ÁRAK MELLETT.

Alapított az 1889-ik évben. Egyszerű érvel.
JACOB KLEIN
 MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.
 A PENNSYLVANIA VASÚTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE
 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.
 KOLDUNK pénzt az 6-hazába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül kábesztjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postai feladó-vérvényt.
 VEZÜNK és ELADUNK külföldi pénzeket. Pennsylvania állam bankházaival nagy előnyű elhelyezkedésű bankoknál. Pénzeiket elfogadjuk nagyrészt véget és fizetnek kamatot; kiválságos elhelyezkedésű hazai bankok, vagy a Magyar Királyi Postakarékpenztárban és beszeressük az eredeti betétkönyveket.
 ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedésű szerkesztésükkel fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek.
 JOGI KATONAL, telekkönyvi és hazai peres ügyekben szakértelemmel gyorsan és pontosan járunk el.
 ELFOGADUNK betéteket a Duquesne Magyar-Amerikai Takaré- és Hiteltársulat javára is.

The American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.
 ALAPTÖKE ÉS FÜLÖSLEG \$175.000.00.
 Állami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyezerháromez betétszámlára, hol a magyarság kamatoztatás mellett a legbiztonságban őrizheti meg pénzt.
 IRJON ÁRJEJEGYÉKÉRT E CZIMRE:
JACOB KLEIN
 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

SZABÓ LAJOS POSTAMESTER
CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE
 Egyedüli magyar közjegyzője. Hajó- és vasúti jegyek törvényes ügynöke.
 Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legzakosságban elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. Czim: LOUIS SZABÓ, CHROME, N. J.

Magyarok! Honfitársak!
 Amerikában a legrégebb és teljesen megbízható bankár
 Nemeth János v. császár és királyi konzuli ügyvivő.
 Irjatok hozzá áráért ily címmel:
John Nemeth 457 Washington Str. New York.

SZOMORU NAPOK.

REGÉNY.

Irtá: Jókai Mór.

[Tizenötödik folytatás.]

Az ifju meglepetve, elragadtatva rohan a tábornokhoz, megragadja annak izmos kezét s bizonynyal megcsókolja azt, ha a tábornok vissza nem vonja.

Vértessy közel volt hozzá, hogy magát gyöngének mutassa.

— Maradjon ön itt. — Ime, — szolt Kornéliára mutatva, — itt szövetségese van önnek, ki ugyanazt az erősséget osztomolja, amelyet ön. Tanácskozzanak, gondoljanak ki valamit. Egyedül hagyom önöket.

Azzal kiment a szobából, otthagya az ifjut nejével.

Amint kiment a szobából, s az ajtót becsukta, az idegen ifju terméte elveszté katonás magatartását, idomai szemével roskadással hajlottak azon festői alakzatba, melyben a művészek Niobét, vagy a babylonai fűzek szomorú hölgyeit rajzolják; arcáról elmúlt minden szilárd, erőteljes kifejezés, szempillái eltakarták könnyöz seimeit, ajkai a fájdalom legmagasabb érzékiségétől látszóttak meglátni. Még egyszer fölemelte lelakult fejét, hogy erőt mutasson, de hasztalan; nő előtt lehetetlen a tetetés tovább; amint szeméi Kornéliával találkoztak, egyszerre sirva fakadt, zokogva odaborult elé s kezét megragadva, hevesen soritá kebléhez és reszkette, líhegve mondá neki, a legvalódiabb szenvedély hangján:

— Oh, asszonyom, az Isten irgalmára kérem, segítsen, ne hagyjon el!

Kornélia bámulva, meglepetve néze rá: okos lelke már megfekté a talányt, de szeméi még fentarták a kétséget.

— Kicsoda ön?

Az idegen két kezébe rejté piruló orczáját és susogta rebege:

— Egy nő, egy szerencsétlen nő, aki szeret, és megőrül, meghal azért, akit szeret.

IX. A mirigy.

Van egy hatalmas ur itt mi alattunk, kinek életét még nem ismerték el a bölcsök, pedig hatalmáról annyit tudnak beszélni; kitől nem tanítottak meg bennünket félni, pedig reményeivel mindenki hozzá fordul...

Nem a pokol ez, hanem a föld. A jó, az áldott, a békességes föld; aki nem oly indulatos, mint a többi elemek: tűz, víz és lég; békével hagy magára tapodni, enged sebeket ejteni magán, hátát megrakni városokkal, esontjait törteni mély bányákkal, enged élni és szaporodni porából támadt fajokat.

Kérdete-e már valaki: oh, én uram, áldott jó föld, tetszik-e az neked, amit mi idefenn eszelekszünk? hogy a szép hős erdőköt kiirtjuk felől, meztelenül hagyva testedet kintzó urad, a nap tüze előtt, hogy folyóidat mederbe szorítsuk, tavaidat kiszáritjuk s kényszerítünk szomjazni? hogy testedet felhasználjuk, hogy hantjaidat' össztörjük és kényszerítjük azokat élt, italt termeni számunkra? hogy vérel itatjuk himes pázsitodat, s halottainkat éllásuk kedhede? Tetszik-e az neked, hogy mi itt élünk rajtad és áldunk és átkozunk, hogy táplálj minket és törjék a fejünket rajta, hoi lakik még kevés ember a felszínen, hogyan lehetne ottan is elszaporodni fajunknak?

A föld pedig türelmesen hagy mindent történni maga felett, csak néha rázkódik meg futó borzadályllyal, megrendítve a ráhalmozott palotákat. Talán vannak, akik intéseit elérték?

Azután századokig nem adja megint élete jelét. Tűr, mint minden jó édesanya rossz gyermekeitől. Elhallgatja, eltakarja büneiket, viseli érottük az ég csapásait. Nem haragszik rájuk, nem bünteti őket. Ápol, nevel és nem vár háladatosságot. Csak eped, csak eped, csak epésztőlidik magában, csak busul, csak aggódik gyermekei sorsán, önző, szivtelen gyermekei: a bú és bánat, az emberi szenny és bün lassan megretgják életerejét, s egyszer — megbetegszik a föld.

Oh, mint hull az ember, mikor a föld beteg.

Mint a paraszt aphís-féreg az elsárgult falevélről!

A halál új nemei, miket soha névvel nem nevezett senki, jelennek meg a ré-

mült népek között, az erőt, a bátort egy szellő elfújja; nem használ elzárkózni előle kőfalak közé, a testet bekeni balzsamokkal, eltakarni a léleketzet; a láthatatlan halál keresztülmegy a zárt ajtókon s keresi azt, aki tőle fél. Nem kell hozzá romlott lég, fekélyes érintés; elég a nevét hallani, megrettemi tőle és meghalni.

Nem emberek betegsége az: a föld, a föld maga beteg.

Milyen tréfás a rémület is!

Emlékezem azon időkre: akkor még talán gyermek voltam [azért mondom „talán“, mert nem tudom egész bizonyossággal, hogy mikor öregedtem meg?], nem sok osztályom volt a közös rémületből; sőt a helyzet ujdomsága még mulattatott is. Iskolába nem volt szabad járnunk, vakációt kaptunk bizonytalan időre, nem tagadhatom, hogy ennek igen örültem, városunk körül kordont húztak idegenek megvizsgálására; jó apám, kinek szelíd, komoly arcára most is oly édesen emlékezem vissza, felöltötte ezüstös kardját oldalára, s ő is ment a zárvonalat őrizni. Nagyobb bizodalom volt ahhoz a kardhoz, mint az angoloknak minden flottájához. Áldott, gondos anyáék kicési tarsolójában mindenünkünk nyakába darabka kámfort akasztott, amiről meg voltunk győződve, hogy sokat használ; s eltöltötte tőlünk, hogy dinnét, harazkot enni merjünk. Mi jó, szófoga-dó gyermekek voltunk s meg nem szegtük tilalmát. Pedig azon évben, mint-ha szatirát akart volna ránk írni a természet, a legpompásabb gyümölcs özőne lepte el kertjeinket. Otthagytuk rothadni. Egy derék orvosunk volt, a ki a legnagyobb vész idején sorba járta a házakat, fehér haja, piros orczája, egyenes, dőlczeg terméte volt, mindig tréfált velünk; mondta, hogy aki nem fél, nem hal meg, felmetszé előttünk a szép aranybélű dinnét, s jóízűen evé meg; lám, őneki nem árt, mert ő nem fél a véstől. Csak rendesen kell élni és bizni Istenben. Nevetett, ha kérdeztük: igaz-e, miszerint a lég most tele van apró, alig látható bogarakkal, a miknek beszívása idézi elő a betegséget? „Aki e bogarakban hisz, addig is jól tenné, ha becsukná a száját, amíg róluk beszél, mert berepülnek rajta.“

— És azután, midőn hallottam a bódító harangszót, a méla gyászzenek napról napra, reggel, este ablakaim alatt, elhagyott árva, özvegyek zokogását, dübörgő halottas szekér nyomában; mikor beszéltek, hogy a szomszédházból két nap alatt egész család kihalt, átellenben az ablakok ki vannak nyitva és senki sem néz ki rajtuk: olyankor oly jól esett összetenni kezeimet és arra gondolni, hogy mi mind együtt vagyunk, nem vittek el közülünk senkit. Isten megőrizt bennünket minden siralomtól. A remény gyöngye volt, mi alapja lett volna? de a hit erős és megnyugtató.

Egyedül a benyomásra emlékezem amaz emlékezetes évből.

Hajh, másutt nem elégtette az meg könyekkel himezni gyászpalástját; vért is feste hozzá s kettős leczkét tartott drága fizetéssel.

A megyei nyíltlevelek szétrepültek faluról-falura, értesítve a helységek böleseit a közelgő veszélyről, melyről maguk az értesítők sem tudtak többet, mint tíz évvel azelőtt, vagy pedig most.

A helység bölesei, bírák, népiszkál-rok meg voltak bizatva, hogy magyar-rázzák meg a népek a nyílt levelek mondanivalóit.

Magyarázzák? olyan emberek, akik maguk sem voltak felül az elemi tanulmányokon, olyanok, akik a legtermészetesebb tümeményben is természet-föltöltit keresnek, és olyan dolgot magyarázzanak, amj azóta is titok a világ minden bölese előtt.

Kordé uram, Hétfalu egyik népeve-lője, ősszekurjantá a maga alattvalóit, ez évben utolsó iskolánpra s elővére zsebéből a lebbencsésé zsinórozott hivatalos pátenst, tudtukra adá, hogy ő azt azért fogja nekik megmagyarázni, hogy azután odahaza édes szülőiknek mindent elmondjanak, minthogy azok nem jönnek az iskolába, tehát nem hallhatják.

„Nebulók! [ez volt a rendes czime a jeles fiatalágnak]. Ihol van a tekintetes szolgabíró ur pátense, amiben azt jelenti, hanem hogy az egész falu talpra álljon; mert“:

„Jön, már itt benn is van az országban egy rettentő betegség, aminek „morbus“ a neve. Akit a morbus megragad, arra sem ér rá, hogy háta mögé

nézzen: leesik és meghal. Felfordul, ott marad.“

„A morbus úgy támad, hogy az epe ráömlik a spirítuszra, s lesz belőle epimirigy. Következéleg engemet meg ne haragítsatok.“

„Vagyon pedig ez a morbus az ideidinnýchben, sárga baraczkban és minden gyümölcsnek a belében; aki tehát halál fiává lenni nem akar, egy szemet se merészeljen megtorkoskodni.“

Egy pár északvidéki ifju seythá a hátsó padokban hangosan kezódott.

„Hej, te nebuló! Te Turtyik Miska. Miről beszéltem most?“

A gyerek nagy szemeket meresztve felállt s hebegve válaszolt:

„Hogy — hogy a tisztelendő ur — kertjéből — nem szabad ellopni a baraczkot.“

„Gyere csak a közepre.“

Megesapta a jámbor a felelőt. Pedig az helyesen okoskodott, azt tartván, hogy azt a tilalmat csak azért tették a nyílt levelebe, hogy a pap gyümölcsétől elriaszszák a népet, mert hiszen más ember nem veszdök a faluban gyümölcsenyészéssel.

„Térjünk a dologra. Ide hallgassatok, nebulók.“

„Veszedeles dolog ez időben a fűdés, mindenféle mosdás hideg vízzel, mert azáltal is könnyen elromlik az emberben a spirítusz. Ellenben használatos a pálinkaivás [mert azáltal a spirítusz mindenesetre szaporodik az emberben]. Veszedeles az éhomra dolgozás, a sok gondolkodás és fejtörés, ellenben igen használatos peesenyt enni és nem járni a napon.“

Ez a passzus nagyban tetszett a nebulóknak.

„Mint-hogy mégis megeshető dolog, hogy más falubeli ember könnyen behozhatja a szűrén, vagy a tarisznyáján azt a morbus, ami ragad, mint a kul-lan, azért az a parancsolat, hogy senki a faluból ki ne menjen, se gyalog, se szekéren, sem pedig idegen ember be ne bocsáttassék; aki pedig keresztül akar utazni, előbb bezárassék a helység kívül levő bikaakolba, ruhái megfűstöltsenek, ő pedig lugos vízben megmosattassék, és minden nála volt darab pénz hamuvál megdörzsöltséssék, mely életveszélyes foglalatosságra a helybeli cigányok fognak alkalmaztatni.“

Kordé uram folytató a böles tanítást.

—Ha pedig valaki mindezen böles intézkedések dacára mégis megkapná a morbus, arra nézve csak egy orvosság van, amelynek neve vismuthum. — Vismuthum, vismuthi, neutrius secundae. Magyarul: viszmuta, tótul vismuthim, németül Wismuthen. Hm, hm!

Itt nagyon rájött a köhögés az érde-mes néptanítóra, mert meg kellett, utatítás szerint, ismertetni azt a rejtélyes „jizét“, aminek a nevét pedig maga is most ismerté meg először a pátenes betüiből.

—No hát! Ide hallgasson mindenik, mert majd kikérdezem, hogy mit mondtam? A vismuthum olyan por, vagyis inkább nedvesség, de mégis inkább por, aminek a színe olyan — meg nem határozható színű; késziték azt mindenfé-ből; az izére nézve hasonlít a piskol-tumhoz, a szagát nem igen nagyon érezni. Ettől pedig minden ember meggyógyul, aki csak beveszi. Először be kell venni egy kávéskanállal [a tisztelendő ur ad kölesön egy kanalat], ha ez sem használ, egy evőkanállal, ha még az sem használ, két evőkanállal, mind-áddig, amíg a morbus el nem hagyja a betegét. Kapni pedig ezt Kassán a patikában; aki nem szerez magának, magára vessen, ha meghal. Szegényebb emberek ingyen is kapnak doktor Sarkantysn kegyelméből, aki, ha be nem akarják azt venni, erővel is belétölti minden emberbe, sőt a kutak ivóvizébe is fogja hinteni, hogy ha vonakodnak

tőle. Azért jobb lesz szép szerével megbarátkozni a vismuthummal, mint vagy egy, vagy más úton elpatkolni.

A fiatalis jó szeszszel rohögött az utolsó szóra.

Egy kölyök szabadságot vett magának feltartani két ujját, melynek nyul-fülbillegetése azt jelenté, hogy meg akar szólalni.

—No, mi kell Slipik?
—Rekturam: édes az a — izé?
—Asine. Nem mondtam, hogy milyen az izé? Nem hallgattál ide; tartsd a tenyered.

A fizkő jót kapott a tenyerébe a léniával. „A másikat is!“ Mind a két tenyere kiszenvedett a füleiert.

—Állj fel, Klimpa Gusztí! Felelj meg ennek a nebulónak, miről beszéltem.

[Folytatása következik.]

Pres: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto. THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELLSVILLE, Pa. Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékos fizet. A connessvillei és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

ELSŐ NEMZETI BANK [FIRST NATIONAL BANK] LEECHBURG, PA. Összes tőke: \$40,000.00.

IGAZGATÓ TANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Klingensmith, C. J. Nieman.

ÜGYVEZETŐ: Albert B. Windt.

A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK egy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrzése alá tartozik.

AZ ÖN BETÉTJEI ezen bankban teljeseen biztos és bármikor előleges felmondás nélkül kivethet.

BETÉTJEIT EGY DOLLARTÓL fejlebb posta útján is küldheti és mi azonnal megküldjük önnek a betétkönyvecskéit.

PÉNZT KÜLDÜNK a világ bármely részébe a legutányosabb áron és a leg-rövidebb idő alatt.

AZ ÖSSZES HAJÓTARSASAGOK hivatalosan kinevezett ügynökei lévén, hajó-jegyeket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat.

Kérjen bővebb felvilágosítást levélileg.

C Z I M: FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA. BESZÉLÜNK MAGYARUL.

THE 'STATE BANK' AZ ÁLLAM BANKJA 378 Grand Street, New York City.

Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L. Walter, pénztáros Voorhis A. L., alpenztáros Kneisel János.

Tőke, felesleg, nyereség, több, mint \$1,000,000. Betétek több, mint 16,000,000.

Pénzküldeményeket elfogadnak a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

A NAP A magyar utazás iránt érdeklődők, Magyarország legkülönbözőbb és legelérhetőbb naplójai. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai főmunkatársai: Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalmár Antal.

A NAP a 48-as számny legújabb katonája s a 97-os politika legkérhetőbbé válik.

A NAP nemcsak a legkínzóbb lap, de a LEGOLCSÓBB IS. Előfizetés Amerika területére egész évre \$2.— Félévre \$1.50. Negyedévre \$1.00. Mutatványzesedőket készséggel küld: A NAP Kiadóhivatala: Budapest, VIII. ker., Rókk Seliárd-u. 9. sz.

RIZSÁK JÁNOS passzei pénzküldő budapesti irodája IV. Sütő-utca 6. szám alatt van. Irodavezető: RIZSÁK MIHALY.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ MAGYAR PÉNZKÜLDŐ és VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az ó-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. MINDENEMÜ közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultációs hitelesítettek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontosan jár el. REAM BIZOTT ÜGYEKben pontosan és lelkiismeretesen jár el. AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKISEREM a hajóhoz. UTBAIGAZITAST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok. FÜKÜZLETEK: ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH FETHLEHEM, PA.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ÁLLAM. KNAUTH, NACHOD és KÖHNE, 15 William street, New York.

KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll.

NEMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York.

DEUTSCH TESTVÉREK, 319 Houston street, New York. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

NEMZETKÖZI UTAZÁSI IRODA és PÉNZKÜLDŐ TÁRSASÁG, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City.

SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesítet.

Bankárok, hajójege- és vasuti, ügyvédi és közjegyzői iroda. Kölesönkönyvtár.

PENNSYLVANIA ÁLLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra.

Pénzküldemények Magyarországra és Európa bármely részébe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalokon az ó-hazába sehol olcsóbban nem kaphatók.

FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville.

Alapítóke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyereség \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

RÓTH JÓZSEF és FIAI, a Monongahela-völgynek legregőbb bankháza, saját épületben, ötödik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.

Pénzküldés az ó-hazába gyorsan, pontosan s legolcsóbb ártalom mellett. Hajójegyeladás az összes vonalakra a legalacsonyabb ártal mellett. Közjegyzői okiratokat szakszerűen kiállítanak és a konzultációs hitelesítést beszerzik. Czím: Jos. Roth and Sons.

HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. Duquesne Magyar Amerikai Takarékos és Hiteltársulat, Duquesne.

Alapítóke és főösszeg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankháza egyik s az egyedüli magyar államilag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényesei magyarok. Fizet két százalékos csekk-számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyeladási és közjegyzői iroda.

KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóüzlete, 1340 Penn Avenue, Pittsburg.

Megbízható pénzküldés és hajójegyelásító. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek elintézését.

KAIL G. ÁRPAD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg.

Összes tőke \$40,000.00. Bankbetéteket elfogad. Pénzküldés és hajójegyiroda.

SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120-122 Wyoming Ave.

Tőke 100,000 dollár. Főösszeg 500,000 dollár. Északkelet-Pennsylvaniának legregőbb takarékpénztára.

OHIO ÁLLAM. PERCZEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland.

MOSKOVITZ J. D., 1441 W. Dakota st., Dayton. Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvényes ügynöke. Pénzküldés a világ minden részébe jótállás mellett, olcsón és gyorsan.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha.

Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM. RIZSÁK JÁNOS, 128 Second street, Passaic.

Pénzküldés és hajójegyek. Bármennemű okiratokat elkészít.

JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton. Pénzküldés és hajójegyirote. Házak, telkek vétele és eladása.

WÁRADY LAJOS Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZÁBA. Az összes hajóvonalak képviselője. HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA. magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

Charles R. Kear elnök. Harry F. Potter pénztárnok. ELSŐ NEMZETI BANK FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1864-ben. Schuykill-County legőregbb nemzeti bankja. Alapítóke \$50,000.00. Tartalékalap és szét nem osztott nyereség 75,000.00. Elfogad pénzbetéteket s a pénz csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti. Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy póstaútvány útján eszközöl.

KORONA ÉS KASZA.

Grófkisasszony feleségül megy parasztleányhoz.

Budapestről egy nem mindennapos házasságnak híre érkezett ide. A mi-nap ugyanis egy érdekes pár jelent meg a Budapest VII. kerületi anyakönyvvezető előtt, hogy házasságot kössön. Andrásik János vágrévfalusi földműves vezette karján az anyakönyvvezető elé gróf Pongrácz Henriettet, a vágrévfalusi durgazdag grófi család tizenhétéves, viruló szépségű leányát, akit romantikus szerelme miatt a gógós Pongrácz-ház kitagadott. Most házassággal végződött a szerelmes szívű Henriette gyönyörű regénye, anyja, özvegy gróf Pongrácz Edéné és János nevű bátyja heves és elkeseredett ellenzése után rébe érték a szerelmek, mintán a különös vonalom mindenütt anyi gonosz pletykára adott okot és alkalmat.

A grófkisasszony szerelmi regénye eléggé ismeretes. Talán háromnegyede-éve mindössze annak, hogy Henriette Andrásik János földműveléssel megszökött. Andrásik derék szál legény, huszonkétéves, van hatvan hold földje, s így nem tegődik éppen utolsó sorban. A szokást nagy felháborodás, családi átok, majd alkudozások követték. A temperamentus leányt mindenképp el akarták távolítani szerelmese mellől, igérettel, pénzzel környékezték meg, de Henriette hajthatatlan maradt s nem hagyta el egyszerű földművesét, akit mindennél jobban szeretett a világon. Nem is volt eredménye se üldözésnek, se mellőzésnek, se a családi vagyonból való kiforgatásnak, a szerelmek állhatatosan és szívesen törtek céljuk felé, hogy frigyüket törvényesítsék. Ennek is rengeteg akadályja volt, de hát azért van még romantika ezen a keserű földön, hogy az akadályok végezetül elháruljanak.

A szenzációs házasságot végül megkötötték. Az egyszerűen öltözött emberekben senki se sejtette az érdekes jegyességet. A házasságnak dr. Győző Dezső és dr. Grossich Norbert voltak a tanúi. A boldog pár egyelőre Budapesten marad, s csak a napokban megy tovább külföldi utra.

MOSER MEGSZÖKÖTT!

A rétsági rablómerénylet áldozata.

Augusztus 22-iki kelettel írják hazulról:

A vázértési rablótámadás sem kellett nagyobb izgalmat Verőczen, mint a ma korán hajnalban elterjedt hír, hogy a rablómerénylet egyik áldozata: Moser Antal éjnek idején kősekbe pólyázott fejfel, felkötözött karral el-tánt a közsgéből. Moser a merénylet óta a menyasszonya, Kuncz Ilonka szüleinél lakott, ott ápolták súlyos sebével, ott keresték fel minden nap az emberek, hogy állapotáról tudakozdjanak. Moser kegyesen fogadta a látogatókat, a környezete önfeláldozó melegséggel ápolta és mintha villám ütött volna a házába, olyan nagy volt a megdöbbenés és izgalom, mikor ma reggelre eltűnt a beteg, kiröpült a puha fészekből és a hajnali vonattal elrepült Verőcztől. A duna-ípolyvölgyi vasút iradá-lában csakhamar megadták a felvilágosítást. Moser Antal pénztáros volt a vállalatnak, aki nagyon sok pénzt kezel és bizalmi állásban volt. Betegsége idején arra használta fel a vállalat, hogy egy kis vizsgálatot tartott a számadásokban és a vizsgálat meglepő tapasztalato-kra vezetett. Moser súlyos szabálytalansá-gokat követett el, tekintélyes összeggel károsította meg a vállalatot. A dolog éppen Szent István-napján derült ki. Mosert fölkereste la-kásán a vállalat egyik főtisztviselője és közölte vele, hogy a szolgálatból elbocsátották. Me-het. Moser nem szót senkinek, felhasználta a számdara biztosított egérutát és éjjel után bacsu nélkül elszökö a közsgéből. A házban mindenki aludt, az ex-pénztáros kényelmesen becsomagolt mindent és zaj nélkül kerekelt ol-dott. Reggel üres ágyat, üres szobát talált a vendéglátó ház. A beteg völgyégy kegyetlenül összetépte a hónapok óta ápoló gyöngéd kotele-ket.

A szomorú híre vergődött duna-ípolyvölgyi vasut vezetői félnek az újabb botránytól és gondosan titkolnak mindent. Bissinger válla-lati főmérnök a következő furcsa, de azért nagy-on érthető nyilatkozatot tette: —Moser Antal vállalati pénztárost tegnap elbocsátották és úgy halljuk, hogy ma reggel elutazott Verőcztől. Az elbocsátás oka a vállalat belső dolga és mi nem kívánjuk, hogy akármilyen nyilvánosságra kerüljön. Mi nem tesszük lépéseket Moser ellen, akit más-fél évvel ezelőt alkalmazott a vállalat akkori főmérnöke. Hogy honnan jött, mi volt az-előtt, azt nem tudom megmondani, mert a nacionalizált elküldték Mannheimba, a vállalat központi vezetőségének.

Amint ebből a nyilatkozatból kiolvasható, Moser a most megtartott rovincsolás miatt bocsátották el vártlanul. Értjük, ha a válla-lat futni hagyja és nem tesz feljelentést ellene. Ennek többféle oka van. Az összeg állítólag nem nagy, de még a rablómerénylet óta kissé meghűtött viszony fejlődött ki Moser és a vállalat között, ami szintén kínossá teszi a hely-zetet. Verőczen már közutómás is, hogy Mo-

ser békés menekülése elé nem görditenek aka-dályokat és ezt úgy magyarázták, hogy a válla-latra kellemetlen volna, ha az üzelmek részle-tel nyilvánosságra kerülne.

A titkolódzás persze csak arra jó, hogy an-nál elevebben működjen az emberek fantáziá-ja. Már a merénylet idejében csodálkozással beszéltek a szakemberek arról, hogy a kocsi-ról elrabolt pénzeszközök volt a papírpénz is, holott az a szokás, hogy csak az ezüstpénzt szállítják ilyen táskákban, a papírpénzt rend-szerint a tárczában helyezik el. Különösen ak-kor van ez így, ha kocsi szállítanak pénzt, mert a logika is emellett szól, ha ugyanis a ko-csin átok megmenekülnek a rablók kezéből, a pénz nagy része is megmarad. Most, hogy Mo-ser Antal hirtelen eltűntőlott és az expénztá-rós éjnek idején eltűnt a közsgéből, újra fel-merülnek ezek a dolgok és sőt egyen feltekíti be a hír szárnyait. Talán a vázértési meré-nylet alkalmával is így történt? Talán ez alkalommal is csak az ezüst- és nikkelepénzt vit-ték az elrabolt zsákokban és csak ez került a rablók kezébe. Ennek a gyanunak persze nem adnak hitelt, bár feltűnő dolog, hogy a váz-értési rablónál eddig egyáltalán nem találtak papírpénzt. Közutómás pedig, hogy az összeg nagy része, amit Moserék a szomorú regelen szállították, bankó volt.

Moser, aki kezdettől fogva mérnöknek titu-láltatta magát, noha csak egyszerű inok volt, rendkívül zajos és eleven társadalmi életet kez-dett Verőczen. Sorra vizeztél a lényos házak-nál és mint nőtlen fiatalember, csakhamar nagy árszóra tett szert a „mérnök ur”. Másfél ósz-tendő alatt végigudvarolta Négrád-Verőcze ősz-szes lényos házeit. Mulatságokon, lakodalmá-kon, keresztelőkön, ebédeken, vacsorákon és zsúrokon élénken szerepelt.

Moser eleinte a postamester leányának udva-rolt, innen azonban valami dolog miatt kiadták az útját, aztán még négyezer csapatot fel völe-génynek, de valamennyi párti az eljegyzés után hamarosan széjjelment. Sokáig hitegette az „mérnök ur” egy négrád-verecezt urleányt, Andá vasuti hivatalnok Magda nevű leányát. Moser a mérnöki címmel állította Andákat, a kiknél hónapokig lakott és étekezett. Mihelyt völgyégy lett, bekvártélyozta magát a menyasz-nyona családjához. De ez a párti is felbom-lott. Egy napon eltűnt Moser Andáktól, akik nemskóra arról értesültek, hogy a völgyégy urnak már más a menyasszony. Ez a szép Kuncz Ilonka volt, Moser mostani arája, aki mitsem tudott a család embert korábbi ka-landjáról és gyanútlanul nyújtotta neki kezét. Tekintélyes vasuti hivatalnok a szép Kuncz Ilonka édesapja. Ezek óta kinn laknak Verő-czen, a saját házukban és onnan jár be Kuncz Budapestre, az államvasutak igazgatóságához. Moser hónapokig bejáratos volt Kunczék vendégszerető házához és az udvarlásnak az lett a vége, hogy a pénztáros mekkerte a feltűnő szép, gyönyörű természetű, szőkefejű Ilonkát, aki azonban nem nagy örömmel huzta ujjára a jegygyűrűt. Mikor Moser nagybetegen beszál-lították hozzájuk, akkor se sokat törődött vele. Nem a gyöngédségen mult, hisz csupa néi erőny ez a szépséges leányzó, de az ara szíve megérezte, hogy kevés virágot ígér ez a jegy-ség. A szép Ilonkát ritkán látta a betegszoba, kivonult a kert lakba s ott ábrándozott szomo-rúan, nehéz sejtésekkel, amiket most olyan végtelenen igazolt az elmúlt éjszaka. Moser el-lépett, otthagya a barátságos, puha fészket. Ilonka pedig újra vidám és boldog, hogy meg-szabadult a többszörös álvölgyégytől.

A hivatali visszacéléseken kívül most minden diffamáló dolog napvilágra került Moserről. Azt mondják, hogy a hat menyasszonyt faképnél hagyó ember már régóta nős, ezelőtt nyolc év-vel házasodott Németországban és több gyer-mek apja. Az előlelte különben is viharos, mielőtt a vasutépítő-társasághoz került, végig-kóborolta a kontinentet, de mindennem stieve kellett távoznia, mert inkorrekttségben utazott mindig. Harminezkétéves, csinos, szőke ember, akinek szenvedélye volt a kaland, eszközték pedig nem válogatta soha.

Egy fővárosi előkelő állású tisztviselő, aki évek óta Négrád-Verőczen nyaral, érdekesen nyilatkozott Moserről: —Mindenki ismerté Verőczen Mosert, a ki az ott nyaraló pesti hölgyek iránt is kiváló figyelem tanusított és derüre-ború udva-rolt mindenkinél, aki szőkefejnél járt. A hirtelen elbocsátás hírt tegnap délután tud-ták meg Verőczen s ma reggel, mikor a vo-nattal a fővárosba utaztam, általános szóbe-széd tárgya volt az eset. Én is úgy tud-tam meg, hogy a sokszoros völgyégy tegnap, Verőcztől Budapestig a vonaton ma reggel egyeb-erről sem beszéltek, csak Moser szokásáról.

A lovag ur tehát, a többszörös álvölgyégy, az általánosérdeklődés fókuszában áll Verő-czen, ahol annyi vacsorát végigvevett és anyai vidám éjszakát végigtrancsolt és ahol a sok mu-rinak, ime, ilyen csunya vége lett.

A vázértési rablómerénylet ügyében nagy apparátussal folyik a nyomozást. Miközben Mo-ser Antal hirtelen távozásával Verőcze felől pattat ki egy érdekes és feltűnő szenzáció, változatlan erővel folyik tovább a hajszá a rab-lók után. Kézrekerült már a rablótámadás ne-gyedik tettese is és egészen valószínű, hogy ná-hány nap alatt kézrekerült az ötödik és ható-dik tettes is, mert teljes bizonyossággal megál-lapították a menekülésnek irányát. A negye-dik rabló elfogatása Német-Palánkán történt. Érdekes és izgató elfogatása, töredelmes vallo-mástétele új és biztos irányt ad a rétsági rab-lók után való hajszának.

Szerdán távirat érkezett a pestvidéki ügyész-séghez Garamhidvégről, amely ott sejtette a negyedik, meghajszolt rablót. Elfogtak egy Meszits József nevű horvát munkást és azt tar-tották a rablótámadás részesének. Nyomban kiderült, hogy ez tévedés. Szerdán egy újabb táviratot kapott a pestvidéki ügyészség Né-metpalánka járásbírószágotól, amely azt jelen-tette, hogy ott a negyedik tettest is elfogták, s hogy az szenzációs beismerő vallomást tett. A negyedik rabló neve Sörös Péter. A rabló-támadásnál egy golyó furdott a lábába és ez az aruló golyó kerítette a csendőrség kezére.

Minden kis hirdetés TIZ szög — 25 cent. — Minden további szó 2 cent. Kihirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló” minden ügynöke és a kiadóhivatal: 327 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESÍTÉS. A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház felkése HARSÁNYI LÁSZLÓ. Isteniztetel minden vasárnap d. e. 11 órakor. Lelekziak: 210—21k Avenue.

MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHÁZ New Brunswick, N. J. Templom: Easton Avenue és Hamilton Street sarkán. Istenizteteltek sorrendje: Vasárnap délelött 10 órakor és este 1/8 órakor. Lelekzi: Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PÁL, magyar ev. ref. p. lelekzi. 15 Prospect Street. Telephone: 418—J.

BELASCOSZINHÁZ WEST 42IK UTCA. Minden este 8 óra 20 perczkor. Szombaton matiné. Egyedüli igazgató: DAVID BELASCO. HARRISON GREY FISKE bemutatja Molnár Ferenc által jogostva AZ ÖRDÖG című vigjátékot KONTA SANDOR és W. T. LARNED fordításában. GEORGE ARLISS adja a czímszerepet. „Hadd jöjjen ellem ezer ördög” — IV. Henrik. Hat hétre a jegyek előre eladvák.

MAGYAROK! Ha Magyarország bármelyik vidékén nagyon kedvező fizetési feltételek mellett jó és olcsó földhöz akartok jutni, bővebb felvilágosításért irjatok erre a címre: JOHN SKOTTHY New York City. 115 West 102 Street. (Okt. 15.)

JÓ KERESÉT biztositattik a Bevándorló részéről irni és olvasni jól tudó utazó ügynököknek Ohio, Indiana, Illinois és Michigan államokban. Csak olyan jelentkezzenek, akik a pontos elszámolás dolgában készpénzbiztositókat képesek adni. Czim: BEVÁNDORLÓ, 327 East 13th street, NEW YORK.

Mindenféle HAZAI PERES ÜGYEKET, JOGI, KATONAI, TELEKKÖNYVI ügyeket, ADÁSVETELI szerződések, VEGRENDELETEKET, MEGHATALMAZÁSOKAT, amerikai UTLEVÉL megszerzését, FORDÍTÁSOKAT stb. gyorsan és pontosan elintéz. MAKRAY ALADAR 327 E. 13th St., NEW YORK CITY.

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCA, NEW YORK. — Az első és második Ave. közt. — RENDEL: Reggel 10-től esti 8-ig. VASÁRNAP: Reggel 10-től délutáni 1-ig.

KAIL G. ÁRPÁD BANK ÉS HAJJEGYÜZLETE — Alapított 1890-ben. — Közjegyzői iroda úgy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenkint kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban. UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

JÖJJÜN DOLNICS KÁROLY MAGYAR BANK ÉS SZALONJÁBA, aki a legjobb, legfinomabb és legolcsóbb italokat akarja klesnyben és nagyban; aki olcsón és biztosan akar az ó-hazába utazni; aki pénzt gyorsan és biztosan akarja hazaküldeni; aki pénzt biztosan és jótállás mellett akarja elhelyezni; aki jól akar étkezni és jó szobát kapni. Aetnaville-Martinsferry, O. 39 W. Bell Phone.

THE STAR BOOK BINDING CO., Alsóvárosi üzlet: 153 East 4 street NEW YORK. Elvállal minden e szakmába vágó munkát. — JUTÁNYOS ÁRAK. —

HAZAI PERES ÜGYEKET, valamint fordításokat, okiratok megszerzését és megszerzését, hitelesítéseket és katonai ügyeket gyorsan és pontosan elvégző Makray Aladar, 327 E. 13 street, New York City.

KITÜNŐ KERESÉT. A Jótékony telefontalás terjesztésére alakult részvénytársaság jökinézési, intelligens magyar ügynököket keres részvényes eladására előnyös feltételek mellett. Jelentkezhetni személyesen, vagy levélben ezen cím alatt: The Ellsworth Co., 43—49 Exchange Place, New York. A levelek magyar nyelven irandók.

\$25,000.00 ALLAMI BIZTOSÍTÁS Joseph Major Myers pénzüldés irodái Póhlet: PHILLIPSBURG, N. J. Póhlet: ALPHA, N. J. Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldés az ó-hazába; a legbiztosabban és legolcsóbban szállítok. Mindenféle kasszi ügyeket, valamint kasszi hitelesítéseket elvégzek. Egyedüli közjegyző Phillipsburg és környéke. Hozzájárul minden ügyben ingyenes felvilágosítást kapnak.

KERESTETIK egy gépirónó, ki a magyar és a tót nyelvet bírja. Személyesen, vagy levélbeli-leg jelentkezék Perényi Bélánál, 335 E. 14 st., New York City.

The Friedman Print 215 BOWERY — NEW YORK. Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését. — Kitűnően felszerelt magyar nyomda. — Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

RANKINI I. M. MÜK. ÉS ÖNK. KÖR. — Alakult 1907. január hó 8-án. — Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján. Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth Lajos. Pénztárnok: Bakurov Dusan. Pénzügyi titkár: Burik András. Rendező: Sztrányai Rezső.

KUN'S FOREIGN EXCHANGE CO. Braddock, Pa. 1210 Braddock, Ave.

HUNFALVY HUGÓ Hites ügyvéd és jogtanácsos, — közjegyzői hivatal. — Iroda a főpostával szemben. 231 BROADWAY New York City.

KOMOLY SZÁNDEKKAL 20 és 30 esztendő közötti leány- vagy özvegy-nyel ismereteket önjait könti egy javakorbell, jól kereső magyar iparos. Levelek „Komoly szándék” jelleg alatt a „Bevándorló” kiadóhivatalába. 327 East 13 street, New York City cím-zendők.

MEGHÍVÓ. „A PITTSBURGI MAGYAR ÖNKÉPZŐ KÖR” 1908. ÉVI SZEPTEMBER HÓ 30-ÁN [szerdán] A FORBES STREETI TURNER HALL-BAN női szépség- és férfi-orrversenyvel egybekötött FÉNYES TÁNCMULATSÁGOT ... rendez. Táncszünetek közben ERPF ARTUR ur, kitűnő hegedűművész és Kovács Miklós ur, közismert monologista szórakoztatja a közönséget. BELÉPTI DIJ uraknak 50 cent, hölgyeknek 25 cent. Kezdeté este 7-kor, vége 2-kor. Mindenki ott legyen, aki jól akar mulatni. A magyarságot tisztelettel meghívja a RENDEZŐSÉG.

A NEW YORKI I. MAGYAR ÖNKÉPZŐ EGYLET 1908. ÉVI SZEPTEMBER HÓ 19-ÉN, SZOMBATON ESTE, a Terrace Garden, Lexington Opera House-ban 58-ik utca [Lexington és 3-ik Avenue között.] THURY ILONA felléptével Színre kerül KIS MADARAM énekes népszimű, három felvonásban. Kezdeté este pont 8 órakor. Előadás után tánc reggelig. Borsodi M. Magyar Zenekara.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYSÜLET betegségjelző osztálytal. (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. — Alapított 1905-ben. — Igazgatósági gyűléseit tartja minden hónap-ban saját helyiségében: 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

Elnök: Öhgyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyei Béla, pénztárnok Barna György, b. s. osztály pénztárnoka Horváth János, titkár Pogány Béla, p. ü. titkár Szabó Miklós, főjegyzők J. A. Metz és W. Clyde Grubbs, magyar ügyész és köz-jegyző Dobó István, orvos dr. Király L. Bé-la, ellenőrök Kovács Rudolf, Stugner János. Igazgatók Pittsburgban Osztrouczky Mi-hály, Horváth János, Magyar András. Wil-lockban Pogány Ferencz. Connellville és vidékén Kolleszár István. Trawesky és vidékén Kránitz Kálmán. Flemingspark és vidékén Kánya Gábor. McKeesRocksbán Henyei Béla és Szabó Miklós. McKeesportban Kánya Gusztáv. Traugerben Lengyel János. Ambridgeben Szabó János. Irvinben Bokodi István. Dunkirben Simon József. New Brightonban Göröcs Kálmán és Józsa Brightonban Göröcs Kálmán és Józsa. Kolo-zsi József és Drága János. Coleyban (Castle Shanon) Báthory István. Leechburgban Sol-tész János. Rileyben Mitró János. Preston, Burdinen és vidékén Géci Imre. Pricedalen Kraujand András. Coal Bluff-Styre Oskson Herspold István. Whitesetten Zohon Zsig-mond. Coal-Center és vidékén Katona Mönyhért. Wickhavenben Szabados István. W. Leisenringen Elek András. Uniontown-ban Matulay Zoltán. Lyndonán Dobó László. Expediten Szunyogh Ferencz. Vintondalen Olesányi Lajos. Blackburnon Sári Antal. Adelaiden Mihók György. Leisenringen 3. Víz János. Star Junctionban Köles István.

SOMDSKÓI JÓZSEF urat örökség átvétele végett sürgösen keresem. Jelentkezék haladéktalanul ezen cím alatt: KOFLER KÁROLY, 312 Omar street, LOS ANGELES, California.

FONTOS ÜGYBEN keresem öz. J. Tóthné, szül. Petrovics Ágnes, valamint Petrovics Anna és Mária testvéreket, kik Bakonyból (Veszprémmegye) illetőségűek. Szíves értesítéseket e címre kérek: John Pet-ró, 115 Broadway, Scranton, Pa.

18 éve fennálló banküzlet PEARL JÓZSEF, bankháza FŐÜZLET: 319 East 3rd Street. FÜKÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor. SOUTH BETHLEHEM, Pa. Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldeményeket a vi-lág minden részébe legolcsóbban és legbiztosabban küld. Bármily pen-gyet, úgy óhazal, mint itteni dolgo-kat elintéz. Közjegyzői okiratokat tör-vényesen hitelesít. Utbaigazításokat ingyen ad.

NAGY AZ ÖRÖM Amerika minden magyarlaktá helyén, mivel megjelent az ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ ÉS ISKOLÁJA című könyv. Ez az egyedüli Ameriká-ban megírt és kiadott, tökéletes és he-lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven lezekeből magánut-on tanító nélkül — megtanulhat angolul beszélni és olvasni és felvilágosítást nyerhet az amerikai életben hasznos tudnivalókról is. Az ál-talánosan ismert szerző tizennyévi si-keres tanítói működése legjobb biztositék e hirdetés valódisága iránt. A mű ára postadíjjal együtt két DOLLAR TIZ CENT, mely összeg a szerző ezen címzére küldendő: ISIDOR BRAUN 2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

MEGHÍVÓ. „A PITTSBURGI MAGYAR ÖNKÉPZŐ KÖR” 1908. ÉVI SZEPTEMBER HÓ 30-ÁN [szerdán] A FORBES STREETI TURNER HALL-BAN női szépség- és férfi-orrversenyvel egybekötött FÉNYES TÁNCMULATSÁGOT ... rendez. Táncszünetek közben ERPF ARTUR ur, kitűnő hegedűművész és Kovács Miklós ur, közismert monologista szórakoztatja a közönséget. BELÉPTI DIJ uraknak 50 cent, hölgyeknek 25 cent. Kezdeté este 7-kor, vége 2-kor. Mindenki ott legyen, aki jól akar mulatni. A magyarságot tisztelettel meghívja a RENDEZŐSÉG.

A NEW YORKI I. MAGYAR ÖNKÉPZŐ EGYLET 1908. ÉVI SZEPTEMBER HÓ 19-ÉN, SZOMBATON ESTE, a Terrace Garden, Lexington Opera House-ban 58-ik utca [Lexington és 3-ik Avenue között.] THURY ILONA felléptével Színre kerül KIS MADARAM énekes népszimű, három felvonásban. Kezdeté este pont 8 órakor. Előadás után tánc reggelig. Borsodi M. Magyar Zenekara.